

**INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUCCIONES /  
MANUALE D'ISTRUZIONI / GEBRUIKSAANWIJZING /  
INSTRUKTIONSMANUAL / BRUKSANVISNING /  
KÄYTTÖOHJEKIRJA**

**AdvancedFrame**

**AdvancedFrame2**

**AdvancedFrame Convertible**

**AdvancedFrame Expedition**

Figures / figuras / figuur / figurer / kuvaan	2
Instruction Manual	3
Manual de Instrucciones	6
Manuale D'istruzioni	10
Gebbruiksaanwijzing	14
Instruktionsmanual	18
Bruksanvisning	21
Käyttöohjekirja	25

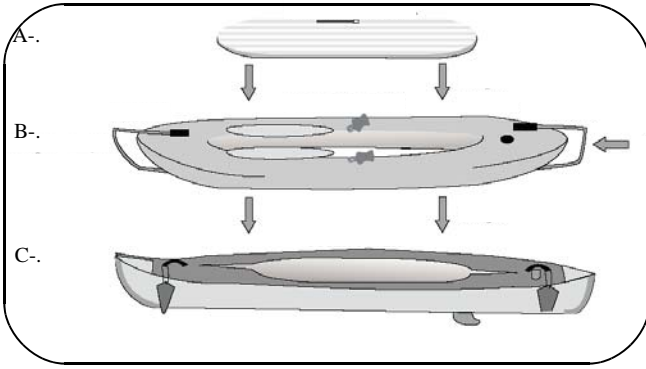


Fig. 1



Fig. 2

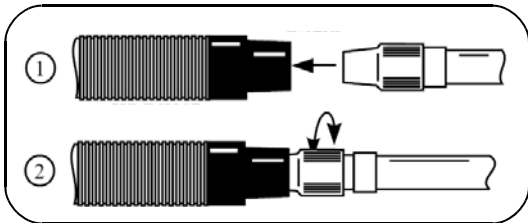


Fig. 3

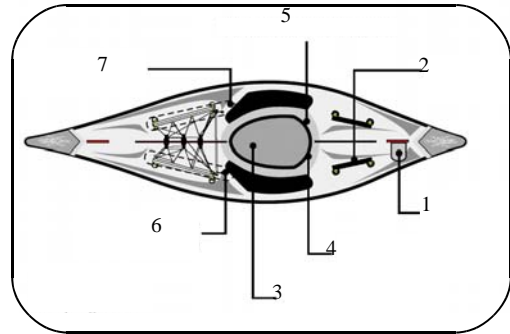


Fig. 4

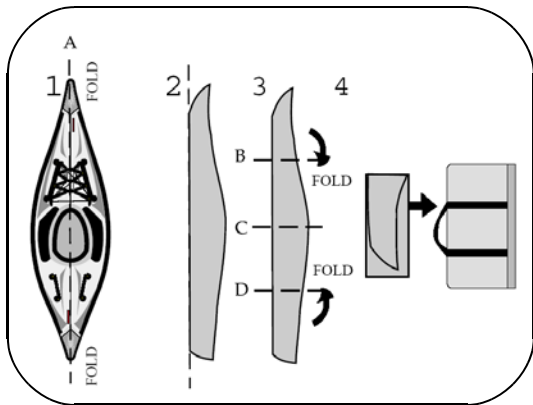


Fig. 5

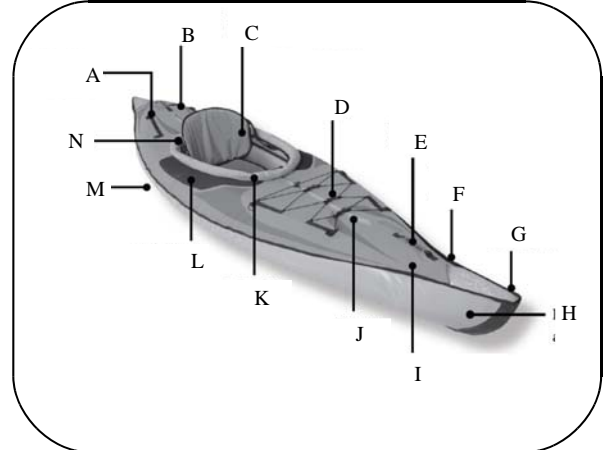


Fig. 6

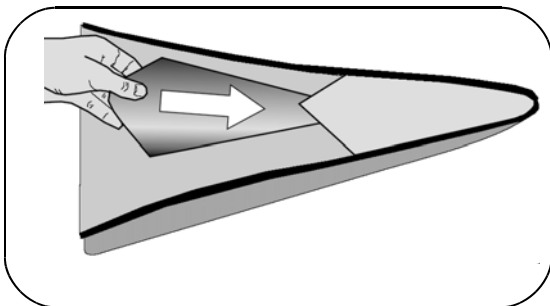


Fig. 7

# INSTRUCTION MANUAL

## 1. CAUTION – SAFETY WARNING

Users of this product agree by their use to accept the inherent risks involved in paddle sports activities and agree to follow all instructions, cautions, and warnings carefully before using this kayak.

Please read the following caution statement carefully:

### Safety Warning

Paddle sports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product should understand that participation in paddle sports may involve serious injury or death. Observe the following safety standards whenever using this product.

- Get paddle sports instructions specific to this type of craft
- Obtain certified first aid training and carry first aid and rescue safety equipment
- Always wear a nationally approved personal flotation device
- Always wear a helmet where appropriate
- Dress appropriately for weather conditions, cold water and/or cold weather can result in hypothermia. Check your equipment prior to each use for signs of wear or failure
- Never paddle alone
- Do not paddle in flood conditions
- Be aware of appropriate river water levels, tidal changes, dangerous currents, weather changes, and strong off shore winds
- Scout unfamiliar water; portage wherever appropriate
- Do not exceed your paddling ability; be honest with yourself
- Consult your physician prior to beginning your paddle sports training
- You must not use alcohol or mind altering drugs prior to using this product
- Follow the manufacturer's recommendations for the use of this product
- If additional outfitting is required, use manufacturer's approved materials only; do not impair entry or exit access
- Read Owner's information packet prior to using this product

The user of this product acknowledges both an understanding and an assumption of the risk involved in paddle sports.

The precautions listed in this manual and on the craft are not all-inclusive. If a procedure, method, tool or part is not specifically recommended, you must satisfy yourself that it is safe for you and others, and that the craft will not be damaged or made unsafe as a result of your decision. **REMEMBER** – always use common sense when paddling your kayak.

## 2. SPECIFICATION

Model	Dimensions (cm)		Weight (kg)	Capacity (kg)		Rec. Pressure (bar)	
	Length	Width		Max. Person Capacity	Max. Persons & Gear Capacity	Main Chamber s	Floor Chamber s
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

### 2.1 Capacity

The person/load capacity is determined by the availability of proper seating on the kayak. Acceptable seating determines the number of passengers, not the overall load capacity.

Do not exceed the certified maximum capacities under any circumstances. Overloading will reduce freeboard and increase the likelihood of swamping, especially in heavy seas. Overloading causes handling to become sluggish, making it difficult to react quickly.

### 2.2 Features

Hull design:	Built-in aluminium ribs define the bow and stern and improve tracking
Durable:	3 layers of material for extreme puncture resistance
Easy to set up:	Pre-assembled at the factory. Simply unfold, inflate, and attach the seat
Comfortable:	High support, adjustable padded seat provides comfort for hours of paddling
Style:	Looks and paddles similar to a rigid hard-shell kayak with the portability of an inflatable

See figure 6 for the following overview of kayak feature details: **(A)** D-ring tie downs, **(B)** New advanced inflation valves, **(C)** Adjustable back support, **(D)** Bungee deck lacing, **(E)** Molded rubber handle, **(F)** Welded seams, **(G)** Reinforced bow seam, **(H)** Hard edge bow and stern, **(I)** Durable double coated fabric, **(J)** Zipper lips, **(K)** Inflatable chambers for attaching a spray skirt, **(L)** Neoprene paddle guard, **(M)** Skeg tracking fin, **(N)** Storage compartment

## 3. ASSEMBLY/INFLATING/DEFLATION INSTRUCTION

The AdvancedFrame™ Kayak has a rigid frame in the bow and stern that enhances its performance.

### 3.1 Assembly

The illustration in figure 1 shows the general assembly of the kayak. Your kayak comes from the factory pre-assembled. The only assembly you should need to do is attach the adjustable seat.

Your AdvancedFrame™ kayak comes from the factory pre-assembled. However, should you take it apart, you will need to insert the aluminium Bow rib and the Stern Rib into the webbing slots on the cover of the AdvancedFrame™ tube (while deflated). See figure 1B.

Place the AdvancedFrame™ (with Ribs installed) into the Outer Skin, making sure that the air valve is upright and at the back of the boat, and lined up with the opening on the outer cover, see figure 1C.

With the AdvancedFrame™ tube installed inside the outer skin, place the inflatable floor inside the center of the AdvancedFrame™ with twist valve up, see figure 1A.

Attach the adjustable backrest to AdvancedFrame™ side tubes by fastening buckles.

### 3.2 Understanding Your Valves

The AdvancedFrame™ kayak uses two types of valves: Advanced Elements spring valves (see figure 2) and twist valves (see figure 3).

The Advanced Elements spring valve has the function and durability of other military style type valves. The lock nut holds the valve in place with the cover for easy inflation. To deflate using the spring valve, push-in centre stem and rotate clockwise to the locked position. Valve stem should be pushed in. To inflate, push-in centre stem and rotate counter-clockwise to the locked position. Valve stem should be pushed out.

The twist valve shall be rotated clockwise to close and anti-clockwise to open. When the thread is visible, the valve is open.

To begin inflating your kayak, we recommend a foot pump or a double action hand pump. **Never use compressors, CO2 or compressed air as they may damage your kayak.** Both types of valves are compatible with most standard pumps.

### 3.3 Inflating

**IMPORTANT:** Before inflating, check to be sure that the kayak is completely assembled. Inflate your kayak in the following order. **Failure to follow these instructions may cause damage to your kayak. Do not over inflate.** In the following instruction, please refer to figure 4:

1. Partially inflate chamber 1 until the kayak begins to fill out or appears to be half way inflated then close cap. Check to be sure the valve is in the inflate position
2. Inflate chamber 2 (inside the kayak, below the outer cover) until the tube is firm to touch
3. Inflate chamber 3 "floor". Open twist valve open to inflate and twist close when complete. Fill until firm.
4. Inflate chambers 4 & 5 until firm. Never over-inflate. On the AdvancedFrame2™ kayak, also inflate the two chambers at the second seating area.
5. Inflate chambers 6 & 7 for desired deck lift. Never over-inflate. On the AdvancedFrame2™ kayak, also inflate the two deck lift chambers between the two seating areas. On the AdvancedFrame Expedition™, also inflate the two deck lift chambers behind the seat.
6. AdvancedFrame2™ and AdvancedFrame Convertible only: Inflate the separate air cushion and place in the centre of the kayak between the two side chambers.
7. Make sure all valves are closed tightly and properly.
8. Finally, insert plastic bow and stern forms into pocket on bow and stern, see figure 7.

Chambers 1 and 2 are separate chambers but equalize in pressure because they are inside a fabric cover. Ideally, you want to put half of the air in chamber 1 and half in chamber 2. This way if you are suddenly loose pressure in one chamber you should have another chamber as a safety.

**CAUTION:** Water temperature and weather will affect the air pressure of the kayak. In cold weather, your boat will lose some pressure as the air inside contracts. If this occurs, you may want to add a bit more air to improve your kayak's performance. However, in hot weather, or prolonged direct sunlight, the air inside will expand. In such case, you must let some air out of the appropriate chambers to prevent the kayak from failing due to overpressure. You should avoid exposing your kayak to extreme temperatures.

### 3.4 Deflation

1. Remove the caps from chamber 1 & 2
2. Push stems inward and rotate to deflate position (see figure 2)
3. Open all twist valves
4. Once the chambers are deflated, you can use your pump to vacuum out any additional air for improved folding. This requires a pump capable of deflating.

### 3.5 Folding

**NOTICE:** Reverse your pump to completely deflate all chambers.

Please see figure 5 for folding principle.

1. Remove the seat

2. Completely deflate all air chambers and reverse your pump to pump out all the remaining air. This will make folding easier.
3. Remove plastic bow and stern forms, then lay kayak out flat
4. Fold in half, down the center (figure 5 step 1 and 2)
5. For AdvancedFrame™, fold into 4 equal sections, see figure 5 step 3
6. For AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™, and AdvancedFrame Expedition™, fold into 5 equal sections. Look at the duffel bag to fold at correct length.
7. Place into duffel bag.

#### 4. GUIDELINES FOR USAGE

Paddle sports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product should understand that participation in paddle sports may involve serious injury or death. Observe the following safety standards whenever using this product. The user of this product acknowledges both an understanding and an assumption of the risk involved in paddle sports.

After you have inflated your kayak and before you put it in the water, inspect your equipment for obvious signs of wear and failure. Review local rules and regulations and read again the safety warnings in section 1.

Many areas have local laws and regulations about the use and equipment of small boats. Usually a phone call to the local authorities will provide you with the needed information. Some areas may require that you register and display a registration number on the front of your kayak. Once you have been issued a number, it is best to affix it to the kayak by printing it on the material with a permanent ink marker. If you are required to display a sticker or vinyl letters, an inflatable boat ID kit can be purchased at most marine stores.

Your kayak is designed to be paddled with a double bladed kayak paddle. Paddle with short and even strokes. Keep the blade close to the kayak and the paddle almost vertical. Pull with your lower hand and push with your upper hand. To reduce the amount of swaying at the front of the kayak, ease off the force of your stroke. Paddling with a backward stroke can sometimes offer quick maneuverability.

**ALWAYS** practice safety and take the time to learn about the area where you are paddling. Get official information about the local tides, currents, and wind conditions before paddling there. Be careful that you do not over estimate your strength, your endurance, or your skill. Be careful never to under estimate weather conditions. Be aware of the dangers before you begin. Be aware of your skill level. Be sure you understand and accept the risk of these dangers. There are many paddling clubs all over the world. These can be a great source of information on places to paddle, people to paddle with, and most importantly, continued safety practices.

#### 5. PROPER CARE AND STORAGE

Your inflatable kayak is made of very durable materials. However, like anything else, proper use and care will increase the life of your kayak. Before storing your kayak, make sure it is both CLEAN and DRY. You may clean your kayak with a mild soap and water. **NEVER** use strong solvents to clean your kayak as they may destroy the material.

**NEVER unzip the chamber cover when the kayak is inflated.**

Be sure to rinse your kayak with fresh water after every use in salt water and allow it to dry thoroughly before storing. Use a dry towel to wipe up all moisture. It should be deflated and kept out of direct sunlight when stored. Avoid exposure to extreme temperatures. If your boat is exposed to freezing temperatures while storing, allow it to warm up before unfolding.

**Do not store your kayak for an extended period of time while wet.** Follow these steps for removing excess water:

1. Unzip the 2 zippers that run down the centre of the kayak.
2. Remove the grey fabric tube and cover, along with the inflatable floor, separating it from the outer cover. In order to completely separate these parts, it is necessary to unscrew the locking nut on the spring valve.
3. Use a sponge or towel and wipe up any excess water in the outer cover.
4. Wipe off the floor (top and bottom).
5. If there is sand or gravel in the kayak, you can hose out the cover, and then wipe it own with a towel.
6. Most of the time you can just pull out the inflatable floor and wipe out the inside of the kayak absorbing most of the water, then pack it up.

#### 6. REPAIRS

All kayaks come with a repair kit that includes glue and several patches. This should remain with the kayak in the event that you may need it. If service is required for your kayak, please contact your dealer.

##### 6.1 Repairing Small Punctures and Cuts

1. Cut a rounded patch at least ½ to 1 cm larger than the hole or cut.
2. Clean the area where the patch will be placed with water and/or mild soap.
3. Make sure all surfaces are dry.
4. In a well ventilated area, spread a thin layer of glue on both the patch and the damaged area. Let it sit for three to five minutes or until tacky.
5. Apply the patch over the centre of the hole or cut and apply pressure for 1 minute.
6. Do not inflate the kayak for at least twelve hours.

##### 6.2 Repairing Pinholes

1. Inflate the PVC tube. Locate the pinhole by sponging soapy water over the tube until you see air bubbles. Mark the location of the pinhole.
2. Deflate the tube and dry the affected area. Apply a drop of glue to the pinhole.

3. Allow glue to dry completely.
4. Do not inflate the kayak for at least twelve hours.

## 7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Does not hold air while inflating	The spring valve uses a plunger system. The only time the plunger should be in the open position is when you are deflating. Make sure that the plunger is closed to inflate. Push the plunger in and rotate counter clockwise.
The kayak is sagging or under inflated	Be sure that the right pump is being used. You need a foot pump or a double action hand pump. A 12-electric does not supply enough pressure to fully inflate the kayak. The 12-V can be used to partially inflate the kayak but one of the other pumps is needed to top it off.
The kayak will not hold full pressure for more than a couple of hours	Make sure that the plunger is in the closed position. It should only be open when deflating. If it is open, the only seal is the black rubber gasket inside the caps. Even then, a little air may still leak out.
Kayak still loses air	If you have checked all the previous possible reasons for the kayak losing air, then there may be a pinhole or a puncture somewhere on the tube. Pull tube from outer covers. Inflate. If you cannot see or hear where a leak may be, take a clean rag with soapy water and begin rubbing the tube. If a hole is present, bubbles will continuously form. Repair using repair kit. If it is a very small pinhole, a drop of the glue may be sufficient.
Tube is kinked or bent in	The tube just needs to be adjusted. When kayak is fully deflated try adjusting the position of the tube inside of the outer shell. Then re-inflate.
The fin is bent	After inflating the kayak, turn upside down and leave out in sun for approximately ten minutes. Fin will conform to its original shape. Even if it slightly bent, it will not affect the kayaks performance.
The floor has formed a large bubble	If two of the ridges in the floor have formed one large one, the I-beam has come apart. This is caused by over inflation. It cannot be repaired and a new floor is needed. It is important to take all over inflation warnings very seriously.
Water in the kayak	There will almost always be a little water in the kayak. One reason is the water drips off of the paddle and into the kayak. Another is some will puddle up on the deck and leak through the zipper. Make sure that the deck lifts are fully inflated so a puddle does not form. You can also get a spray skirt from our accessories list from a dealer. This will help keep the inside of the kayak dry as well as you.
The kayak drifts to one side	A kayak will always head in the direction of your last stroke. The longer the kayak, the less this is usually noticed. If it is drifting in the opposite direction, the floor may not be aligned. Make sure that the floor is properly centred inside the kayak cover. If the floor is off-centre it will cause unevenness in the kayak.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### 1. PRECAUCION – ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Los usuarios de este producto están de acuerdo en aceptar los riesgos que conllevan las actividades en piragua y acuerdan seguir cuidadosamente todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de utilizar esta piragua.

Por favor, lee cuidadosamente el siguiente apartado sobre precaución:

#### Advertencia de Seguridad

Las actividades en piragua, pueden ser peligrosas y físicamente exigentes. Como usuario de este producto deberías entender que realizar actividades en piragua, puede conllevar lesiones serias o muerte. Siempre que utilices este producto, ten en cuenta las siguientes recomendaciones de seguridad.

- Aprende los conocimientos básicos para el uso de este tipo de embarcaciones.
- Intenta conocer las pautas básicas de primeros auxilios y lleva equipo de primeros auxilios y de rescate.
- Lleva siempre puesto un chaleco salvavidas homologado.
- Lleva siempre un casco si practicas en aguas bravas.
- Viste acorde con las condiciones climatológicas. El agua fría y/o un clima frío pueden producir una hipotermia. Revisa tu equipo antes de cada uso, buscando signos de desgaste o fallo.
- Nunca navegues solo.
- No navegues en ríos en situaciones de crecidas o inundaciones.
- Estate al tanto de los niveles de agua apropiados de un río, cambios de mareas, corrientes peligrosas, cambios climáticos y fuertes vientos de mar.
- Observa previamente los tramos que no conoces y portea siempre que sea necesario.
- No sobrevalores tus capacidades. Sé honesto contigo mismo.
- Consulta con tu médico antes de empezar una práctica regular en piragua.
- No debes beber alcohol o drogas que alteren la mente antes de utilizar este producto.

- Sigue las recomendaciones del fabricante antes de utilizar este producto.
- Si se necesita equipamiento adicional, utiliza solamente material aprobado por el fabricante. Nunca obstruir las zonas de entrada y salida de la piragua.
- Lee las recomendaciones del proveedor antes de utilizar este producto.

El usuario de este producto asume el riesgo que suponen las actividades en piragua.

Las advertencias enumeradas en este manual y en la embarcación, no incluyen todos los supuestos. Si no se recomienda específicamente un procedimiento, método, herramienta o pieza, tú serás el responsable de tu seguridad, de la de los demás y de la embarcación, en caso de que sea dañada o convertida en insegura, como resultado de tu decisión.

RECUERDA – siempre usa el sentido común cuando navegues en tu piragua.

## 2. ESPECIFICACIONES

Modelo	Dimensiones (cm)		Peso (kg)	Capacidad (kg)		Presión recom. (bar)	
	Longitud	Anchura		Peso max. aceptado Personas	Peso max. aceptado Personas & Equipamiento	Cámaras principales	Cámaras del fondo
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

### 2.1 Capacidad

La capacidad de carga en cuanto a personas, se determina por el espacio para sentarse holgadamente en la piragua. Sentarse holgadamente determina el número de pasajeros, no la capacidad de carga total.

No sobrepasar las capacidades máximas indicadas bajo ninguna circunstancia. La sobrecarga reduce la buena navegabilidad e incrementa las posibilidades de hundirse, especialmente con mala mar.

La sobrecarga dificulta el buen manejo y control de la piragua, haciendo dificultoso el reaccionar con rapidez.

### 2.2 Fabricación y acabados

Diseño del casco: Los refuerzos de aluminio integrados definen la proa y popa, mejorando la direccionabilidad de la piragua.

Duradero: 3 capas de material para una resistencia extrema a los pinchazos.

Fácil de montar: Pre-montada de fábrica. Simplemente despliega, hincha y engancha el asiento.

Confortable: El asiento respaldo acolchado y ajustable proporciona comodidad para horas de navegación.

Estilo: Parece y navega de forma similar a una piragua rígida, pero es más transportable y almacenable.

Ver en la figura 6 los detalles de acabado de la piragua: **(A)** Pasadores, **(B)** Válvulas de hinchado, **(C)** Asiento respaldo ajustable, **(D)** Gomas de porteo, **(E)** Asa ergonómica de goma, **(F)** Costuras selladas, **(G)** Costura de proa reforzada, **(H)** Extremos de proa y popa sólidos, **(I)** Tejido duradero de doble capa, **(J)** Tiradores de las cremalleras, **(K)** Borde hinchable para ajustar un cubrebañeras, **(L)** Protección de neopreno, **(M)** Quilla directora, **(N)** Zona de carga.

## 3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE/HINCHADO/DESHINCHADO

La piragua AdvancedFrame™ tiene una parte rígida en la proa y la popa que aumenta sus cualidades.

### 3.1 Montaje

La ilustración en la figura 1 muestra el montaje general de la piragua. Tu piragua viene pre-montada de fábrica. Lo único que debes hacer es colocar el asiento respaldo.

También y en el caso de que los hayas desmontado, deberás meter los refuerzos de aluminio de proa y popa en las ranuras de la cubierta de tu AdvancedFrame™ (mientras esté deshinchada). Ver figura 1B.

Coloca la parte interior del AdvancedFrame™ (con los refuerzos colocados) dentro de la exterior, asegurándote de que la válvula de aire está boca arriba y en la parte trasera de la piragua y alineada con la abertura que hay en la cubierta, ver figura 1C.

Con la parte interior hinchable ya dentro de la parte exterior, coloca el suelo hinchable en el centro dentro del AdvancedFrame™ con la válvula hacia arriba, ver figura 1ª.

Engancha el asiento respaldo a los pasadores y ajústalo.

### 3.2 Conocer las válvulas

La piragua AdvancedFrame™ usa dos tipos de válvulas: Válvulas de presión y anti-retorno Advanced Elements (ver figura 2) y válvulas a rosca (ver figura 3).

La válvula de presión de Advanced Elements tiene la misma función y la durabilidad que otros tipos de válvulas de estilo militar. Para deshinchar usando la válvula de presión, empuja el muelle central y gíralo en sentido de las agujas del reloj hasta una posición en la

queda encajado. Para hinchar, empuja el muelle central y gíralo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta una posición en la que queda encajado.

La válvula a rosca debe girarse en el sentido de las agujas del reloj para cerrar y en el sentido contrario para abrir. Cuando la espiral de la rosca está visible, la válvula está abierta.

Para empezar a hinchar tu piragua, recomendamos un hinchador de pie o un hinchador manual de doble acción. **Nunca uses un compresor, CO2 o aire comprimido porque se puede dañar tu piragua.** Ambos tipos de válvulas son compatibles con casi todos los hinchadores standard.

### 3.3 Hinchado

**IMPORTANTE:** Antes de hinchar, comprueba que la piragua está completamente ensamblada. Híinchala en el siguiente orden. **El no seguir estas instrucciones, puede causar daños a tu piragua. No hinches en exceso.** Para seguir las siguientes instrucciones, por favor fíjate en la figura 4:

1. Hinchar parcialmente la cámara 1 hasta que la piragua empiece a notarse medio llena de aire y entonces cerrar el tapón. Comprueba para estar seguro que la válvula está en la posición de hinchado.
2. Hinchar la cámara 2 (dentro de la piragua, bajo la cubierta exterior) hasta que el tubo quede rígido al tacto.
3. Hinchar el fondo (cámara 3). Abrir la válvula a rosca para hinchar y girar para cerrar cuando se complete. Hinchar hasta que esté firme.
4. Hinchar las cámaras de la bañera 4 y 5 hasta que estén firmes. Nunca sobre-hinchar. En el modelo AdvancedFrame2™, hinchar también las dos cámaras de la bañera, en la segunda zona para sentarse.
5. Hinchar cámaras 6 y 7 hasta la altura deseada. Nunca sobre-hinchar. En la piragua AdvancedFrame2™, hinchar también las dos cámaras de cubierta, entre las dos zonas para sentarse. En el AdvancedFrame Expedition™, hinchar también las dos cámaras de cubierta de detrás del asiento.
6. Sólo para el AdvancedFrame2™ y AdvancedFrame Convertible: hinchar el cojín de aire separado y colocarlo en el centro de la piragua, entre las dos cámaras de los lados.
7. Asegúrate de que todas las válvulas están cerradas firmemente y correctamente.
8. Finalmente, introduce las formas de plástico de la proa y la popa en los bolsillos previstos para ello, ver figura 7.

Las cámaras 1 y 2 son cámaras separadas (independientes pero se igualan en presión porque están dentro del mismo tubular). Se recomienda hinchar igual la cámara 1 y la cámara 2. De esta forma, si de repente pierdes presión en una cámara, te quedará la otra cámara como seguridad.

**PRECAUCION:** La temperatura del agua y la climatología afectarán a la presión del aire de la piragua. Con clima frío, tu embarcación perderá algo de presión, ya que el aire del interior pierde volumen. Si esto sucede, puedes añadir algo más de aire para mejorar su rendimiento. Sin embargo, con clima caluroso o una exposición prolongada al sol, el aire del interior se expandirá, aumentará de volumen. **ATENCIÓN: en este caso, debes soltar un poco de aire de las cámaras apropiadas para evitar que la piragua reviente o se desgarré debido a una sobre-presión. Evita exponer tu piragua a temperaturas altas.**

### 3.4 Deshinchado

1. Quita los taponés de las cámaras 1 y 2.
2. Empuja los muelles hacia dentro y gíralos hasta la posición de deshinchado (ver figura 2).
3. Abre todas las válvulas a rosca.
4. Una vez que las cámaras están deshinchadas, puedes usar tu bomba para aspirar todo el aire del interior. Así te será más fácil plegar y guardar la piragua. Para esto es necesario una bomba capaz de deshinchar.

### 3.5 Plegado

**NOTA:** Pon tu bomba en la posición deshinchar para deshinchar por completo las cámaras. Por favor ver la figura 5 para seguir las pautas de plegado.

1. Quita el asiento.
2. Deshincha completamente todas las cámaras de aire colocando tu bomba en posición de deshinchar. Esto facilitará el plegado.
3. Quita las formas de plástico de proa y popa y después extiende la piragua en plano.
4. Plegar en dos partes, por el centro (figura 5, pasos 1 y 2).
5. Para el AdvancedFrame™, doblar en 4 secciones iguales, ver figura 5, paso 3.
6. Para el AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™, y AdvancedFrame Expedition™, doblar en 5 secciones iguales. Tomar como referencia la bolsa de transporte para doblarlo a la largura correcta.
7. Meterla en la bolsa de transporte.

## 4. GUIA DE USO

La práctica de actividades en piragua pueden ser peligrosas y físicamente exigentes. Como usuario de este producto deberías entender que puede conllevar lesiones serias o muerte. Sigue las siguientes pautas de seguridad cuando uses este producto. Como usuario de este producto entiendes y asumes el riesgo que supone la navegación en piragua.



Después de hinchar la piragua y antes de ponerla en el agua, inspecciona tu equipo en busca de signos obvios de desgaste o roturas. Ten en cuenta las normas y regulaciones locales y lee de nuevo los consejos de seguridad de la sección 1.

En determinados ríos, embalses etc. la Confederación Hidrográfica de esa cuenca, puede pedir un permiso de navegación. Si es así, llámanos y te facilitaremos un certificado de fabricación de tu piragua. Con el podrás sacar tu permiso y de esta forma navegar tranquilamente y dentro de la legalidad.

Tu piragua está diseñada para ser usada con una pala de doble hoja, con dos hojas. Palea con paladas regulares. Mantén la hoja cerca de la piragua y palea casi vertical. Tira hacia ti con la mano más baja y empuja con la mano más alta. Para reducir la oscilación de la proa de la piragua, no apliques paladas demasiado fuertes. Palear hacia atrás, puede a veces ofrecer una maniobrabilidad rápida y es una forma de detener tu piragua.

Practica SIEMPRE con seguridad y tomate tu tiempo en conocer el área en donde vas a navegar. Consigue información oficial sobre las mareas de la zona, corrientes y estado del viento. Ten cuidado en no sobreestimar tu fuerza, tu resistencia o tu habilidad. Ten cuidado en no subestimar las condiciones climatológicas. Ten en cuenta los peligros antes de empezar. Conoce tu nivel de habilidad. Asegúrate de que entiendes y aceptas el riesgo de estos peligros. Existen muchos clubs de piragüismo. Estos pueden ser una gran fuente de información sobre sitios donde practicar y gente con la que hacerlo. También tienes mucha información al respecto en [www.omei-kayak.com](http://www.omei-kayak.com)

## 5. CUIDADO Y ALMACENAMIENTO ADECUADOS

Tu piragua hinchable está construida con materiales muy resistentes. Pero, como con cualquier otra cosa, un uso y cuidados adecuados alargarán su vida. Antes de almacenar tu piragua, asegúrate que está tanto limpia como seca. Puedes limpiarla con agua y un jabón suave. **NUNCA** uses disolventes fuertes, puesto que pueden dañar el material.

**NUNCA abras la cremallera de la cámara interior cuando la piragua esté hinchada.**

Asegúrate de limpiar la piragua con agua dulce y fresca después de cada uso en agua salada y déjala secar completamente antes de guardarla en su bolsa. Utiliza una toalla seca para eliminar toda la humedad. Cuando la almacenes, que esté deshinchada y fuera de la luz directa del sol. Evita la exposición a temperaturas altas. Si tu embarcación es expuesta a temperaturas de congelación mientras esté almacenada, deja que se temple a una temperatura normal antes de desplegarla.

**No almacenes húmeda la piragua durante un periodo largo.** Sigue estos pasos para escurrir el agua sobrante:

1. Abre las 2 cremalleras que van por el centro de la piragua.
2. Saca el tubular de su funda abriendo la cremallera y el suelo hinchable, separando todo de la cubierta exterior.
3. Utiliza una esponja o toalla y retira cualquier exceso de agua de la parte exterior de la cubierta.
4. Limpia el suelo (por arriba y por abajo).
5. Si la piragua tiene arena o piedrillas, puedes limpiarla con una manguera y después secarla con una toalla.
6. La mayoría de las veces, puedes simplemente sacar el suelo hinchable y secar el interior de la piragua absorbiendo la mayor parte de agua y retirándola.

## 6. REPARACIONES

Todos las piraguas vienen con un kit de reparación que incluye pegamento y varios parches. Este debería permanecer con la piragua, por si acaso lo necesitaras. Si necesitas ayuda para reparar tu piragua, por favor ponte en contacto con el vendedor.

### 6.1 Cómo reparar pinchazos y cortes

1. Corta un parche redondo de entre al menos ½ a 1 cm más grande que el pinchazo o corte.
2. Limpia con agua y jabón suave el área donde vas a colocar el parche.
3. Asegúrate de que todas las superficies están secas.
4. En un lugar bien ventilado, extiende una fina capa de pegamento tanto en el parche como en el área dañada. Espera entre tres y cinco minutos. Hasta que el pegamento no esté pringoso. Que haya secado levemente.
5. Coloca el parche sobre el centro del pinchazo o corte y aplica presión durante un minuto.
6. No hinches la piragua hasta que hayan pasado al menos 12 horas.

### 6.2 Cómo reparar pequeños poros

1. Hincha el tubo de PVC. Localiza el poro pasando una esponja con agua jabonosa sobre el tubo hasta que veas burbujas de aire. Marca el lugar donde está el poro.
2. Deshincha el tubo y seca el área afectada. Aplica una gota de pegamento sobre el poro.
3. Deja secar el pegamento completamente.
4. No hinches la piragua hasta que hayan pasado al menos 12 horas.

## 7. SOLUCION RAPIDA DE PROBLEMAS MAS COMUNES

PROBLEMA	SOLUCION
No guarda el aire mientras la hincho	La válvula de presión usa un sistema de muelle. El único momento en que el muelle debe estar en posición abierta es cuando estas deshinchando. Asegúrate de que el muelle está cerrado para hinchar. <b>Empuja hacia dentro el muelle y gíralo en sentido contrario a las agujas del reloj.</b>
La piragua está blanda o poco hinchada	Asegúrate de que estás utilizando la bomba correcta. Necesitas una bomba de pie o una manual de doble acción. Una eléctrica de 12 V no da la presión suficiente para hinchar una piragua completamente. La 12 V se puede utilizar para hinchar parcialmente la piragua, pero se necesita

	alguna manual para hincharla del todo.
La piragua no mantiene la presión completa durante más de un par de horas.	Asegúrate de que el muelle de la válvula está en posición de cerrado. Solo debería estar abierto cuando se deshinche. Si está abierto, ciérralo ya que si no el único medio de cierre será el tapón .
La piragua sigue perdiendo aire	Si has comprobado todos los casos posibles previos en los que la piragua pierde aire, entonces puede que exista un pequeño poro o pinchazo en algún lugar del tubo. Saca el tubular de la funda exterior. Hínchalo. Si no puedes ver u oír donde podría estar la fuga, coge un trapo limpio mojado con agua jabonosa y pásalo por el tubular. Si existe un poro o pinchazo, se formarán burbujas continuamente. Repáralo utilizando el kit de reparación. Si es muy pequeño, con una gota de pegamento podría ser suficiente.
La piragua está deforme o torcida	Solo se necesita colocar bien los elementos hinchables interiores. Con la piragua completamente deshinchada, intenta colocarlos bien centrados, en su posición correcta dentro de la cubierta exterior. Después volver a hinchar.
La quilla está torcida	Hincha la piragua y ponla boca abajo. Déjala al sol durante unos diez minutos. La quilla volverá a su forma original. De todas formas, aunque esté ligeramente torcida, no afectará al rendimiento de la piragua.
El suelo ha formado una gran burbuja	Si dos de los tubulares del suelo forman uno sólo más grande y abultado, es que la separación entre ambos se ha roto a causa de un sobre-hinchado. No se puede reparar y se necesita un nuevo suelo. Es importante tomarse muy en serio todas las advertencias en relación al sobre-hinchado.
Agua en la piragua	Casi siempre va a haber un poco de agua en la piragua. La razón es que al palear se producen gotas que caen dentro. Otra es que algo de agua se puede encharcar sobre la cubierta, goteando a través de la cremallera. Asegúrate que la piragua esté completamente hinchada, de forma que no se formen charcos en la cubierta. También puedes adquirir un cubrebañeras. Esto ayudará a mantener el interior de la piragua seco, así como a ti.
La piragua se desvía hacia un lado	La piragua siempre se desviará en la dirección de tu última palada. Cuanto más larga sea la piragua, esto se notará menos. Si se desvía en dirección opuesta, puede que el suelo no esté bien alineado. Asegúrate de que esté correctamente centrado en el interior de la piragua.

## MANUALE D'ISTRUZIONI

### 1. ATTENZIONE – AVVERTIMENTO PER LA SICUREZZA

Gli utenti di questo prodotto accettano tutti i rischi inerenti sport e attività che prevedono l'uso di remi e accettano di seguire tutte le istruzioni e avvertimenti attentamente prima di utilizzare questo kayak.

Per favore leggete attentamente i seguenti avvertimenti:

#### Avvertimento per la sicurezza

Gli sport che prevedono l'uso di remi possono essere molto pericolosi e fisicamente impegnativi. Gli utenti di questo prodotto devono capire che la partecipazione in questo tipo di sport può produrre ferite serie o la morte. Osservate le seguenti regole standard ogni volta che usate questo prodotto.

- Usate un manuale di istruzioni specifico per questo tipo di imbarcazione.
- Ottenete aiuto da personale specializzato e portate sempre con voi un kit medico e di salvataggio.
- Indossate sempre un salvagente approvato e certificato a livello nazionale.
- Indossate sempre un casco quando necessario.
- Vestitevi in maniera appropriata alle condizioni meteorologiche, acqua fredda e/o temperature rigide che possono provocare ipotermia. Controllate il vostro equipaggiamento prima di ogni uscita. Controllate eventuali guasti o usura.
- Non mettetevi mai in acqua da soli.
- Non mettetevi in acqua in caso di alluvioni o piena.
- Siate consapevoli dei livelli d'acqua del fiume, dei cambiamenti di corrente, di correnti pericolose, di cambiamenti atmosferici, e di venti forti.
- Esplorate prima le acque poco familiari, uscite dall'acqua e andate a piedi dove appropriato.
- Non sopravvalutate la vostra abilità nel remare, siate onesti con voi stessi.
- Consultate il vostro medico prima di cominciare questo tipo di attività.
- Non dovete fare uso di alcool o droghe prima di usare questo prodotto.
- Seguite le istruzioni del costruttore per l'utilizzo di questo prodotto.
- Se fosse necessario un ulteriore equipaggiamento, utilizzate solo materiali approvati dal costruttore, non pregiudicate le vie d'accesso/uscita.
- Leggete il manuale di istruzioni prima di usare questo prodotto.

Chi fa uso di questo prodotto è consapevole e accetta i rischi concernenti tale sport.

Le precauzioni elencate in questo manuale e sull'imbarcazione non sono totalmente complete. Se una procedura, o metodo, o attrezzo o parte non è esplicitamente raccomandata, dovete essere pienamente convinti che sia sicura per voi stessi e per gli altri, e che l'imbarcazione non sarà danneggiata o resa insicura a causa delle vostre decisioni.

**RICORDATE-** usate sempre il buon senso quando conducete il vostro kayak.

### 2. INDICAZIONI

MODELLO	DIMENSIONI (cm)	DIMENSIONI (cm)	PESO	CAPACITA' (Kg)	CAPACITA' (Kg)	PRESSIONE (bar)	CAMERE DEL
---------	--------------------	--------------------	------	-------------------	-------------------	--------------------	---------------

	LUNGHEZZA	LARGHEZZA		PORTATA MASSIMA PER PERSONA	MASSIMA DI PERSONE E DEL MATERIALE	CAMERE PRINCIPALI	FONDO
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Convertibile	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

## 2.1 Capacità

La portata/capacità è determinata dal numero di posti nel kayak. I posti a sedere determinano il numero dei passeggeri, non la capacità complessiva.

Non superate in nessuna circostanza la capacità massima certificata. Un sovraccarico riduce il posto a bordo e aumenta le probabilità di imbarcare acqua, specialmente nel mare. Un sovraccarico rende lente le manovre, impedendo al kayak di reagire rapidamente.

## 2.3 Caratteristiche

Disegno dello scafo:	la nervatura in alluminio definisce la prua e la poppa e migliora il tracking.
Resistenza:	3 strati di materiale garantiscono un'estrema resistenza ai colpi.
Facile da montare:	Pre montato in azienda. Semplicemente spiegate, gonfiate e inserite lo schienale.
Comodo:	il sedile è imbottito e regolabile, lo schienale alto rende confortevole il vogare per lunghe ore.
Stile:	lo stile è quello di un kayak a struttura rigida con la facilità di trasporto di un gonfiabile.

Guardate la figura 2 dove sono illustrate in dettaglio le caratteristiche del kayak: **(A)** anelli legati in basso, **(B)** nuove valvole di gonfiaggio, **(C)** supporto dello schienale regolabile, **(D)** lacci del ponte elasticizzati, **(E)** maniglie in gomma modellate, **(F)** cuciture continue, **(G)** cucitura di prua rinforzata, **(H)** prua e poppa rigida, **(I)** tessuto rivestito con doppio strato, **(J)** lembi laterali a cerniera, **(K)** il boccaporto gonfiabile permette di attaccare un gonnellino antispruzzi, **(L)** protezioni dei remi in neoprene, **(M)** pinna di deriva per il tracking, **(N)** scompartimento per custodire il proprio materiale

## 3. ISTRUZIONI PER MONTARE/ GONFIARE/SGONFIARE

L' AdvancedFrame kayak ha una struttura rigida nella prua e poppa che migliora le prestazioni.

### 3.1 Montaggio

L'illustrazione in figura 1 mostra il montaggio generale del kayak. Il vostro kayak viene pre montato in azienda. L'unica operazione di montaggio che dovete fare è attaccare il sedile regolabile.

Il vostro AdvancedFrame kayak è pre allestito in azienda. Comunque, se voleste smontarlo, dovrete inserire i rinforzi in alluminio della prua e della poppa nelle fenditure in tela sulle parti laterali gonfiabili a tubo dell'AdvancedFrame (da fare prima di gonfiarlo). Figura 1B.

Inserite l'AdvancedFrame (con i rinforzi inseriti) nell'involucro esterno, assicurandovi che la valvola dell'aria sia verticale e nel retro dell'imbarcazione, e in linea con l'apertura sul rivestimento esterno, figura 1C.

Con le estremità a tubo dell'AdvancedFrame inserite nel rivestimento esteriore, mettete il fondo gonfiabile al centro dell'AdvancedFrame TM con la valvola all'insù, figura 1°A.

Attaccate lo schienale regolabile dell'AdvancedFrame alle parti laterali a tubo con gli appositi attacchi.

### 3.2 Capire le valvole

L'advancedFrame kayak TM usa due tipi di valvole:AdvancedElement valvole a molla (figura 2) e valvole a svitamento (figura 3).

La valvola a molla ha la funzione e la resistenza delle valvole militari. La chiusura mantiene la valvola in linea con le pareti esterne per facilitare il gonfiaggio. Per sgonfiare usando la valvola a molla, premete al centro del gambo della valvola e rotate in senso orario verso la posizione di chiusura. Il gambo della valvola deve essere schiacciato all'interno. Per gonfiare, premete al centro del gambo della valvola e rotate in senso anti-orario verso la posizione di chiusura. Il gambo della valvola deve essere spinto verso l'alto.

La valvola a svitamento deve essere fatta ruotare in senso orario per chiudere e in senso anti-orario per aprire. Quando il condotto è visibile, la valvola è aperta.

Per cominciare a gonfiare il vostro kayak, raccomandiamo una pompetta a pedale o una a doppio flusso. **Non usate mai il compressore, CO2 o aria compressa in quanto possono danneggiare il vostro kayak.** Entrambe le valvole sono compatibili con la maggior parte delle pompe standard.

### 3.3 Gonfiaggio

**IMPORTANTE:** Prima di gonfiare, accertatevi che il kayak sia completamente montato. Gonfiate il kayak nell'ordine seguente. **Il non seguire queste istruzioni può arrecare danno al vostro kayak. Non gonfiate troppo.** Per le seguenti istruzioni basatevi sulla figura 4:

1. Gonfiate parzialmente la camera d'aria 1 fino a quando il kayak comincia a riempirsi o sembra essere a metà, poi chiudete il tappo. Accertatevi che la valvola sia nella posizione di gonfiaggio.
2. Gonfiate la camera d'aria 2 (all'interno del kayak, sotto il rivestimento esterno) fin tanto che la parte laterale a tubo è solida al tatto.
3. Gonfiate la camera d'aria 3 "il fondo". Aprite la valvola a svitamento per gonfiare e chiudetela avvitando quando avete finito. Riempite fino a quando è completamente gonfio.
4. Gonfiate completamente le camere d'aria 4 e 5. Non gonfiate mai troppo. Sull'AdvancedAirframe 2 kayak, gonfiate anche le due camere d'aria presso il secondo posto a sedere.
5. Gonfiate le camere 6 e 7 per la parte rialzata del ponte. Non gonfiate mai troppo. Sull'AdvancedAirframe 2 kayak, gonfiate anche le due camere d'aria del ponte tra i due posti a sedere. Sull'AdvancedFrame Expedition, gonfiate anche le camere d'aria del ponte dietro il sedile.
6. Solo per AdvancedFrame 2 e Convertibile: Gonfiate i cuscini d'aria e posizionatevi nel centro del kayak tra le due camere d'aria laterali.
7. Assicuratevi che tutte le valvole siano chiuse bene e correttamente.
8. In ultimo, inserite i rinforzi in plastica della prua e poppa nelle tasche a prua ed a poppa, vedi figura 7.

Le camere d'aria 1 e 2 sono camere separate ma uguali nella pressione perché sono all'interno del rivestimento di tessuto. Idealmente, si dovrebbe mettere metà aria nella camera 1 e metà nella camera 2. In questa maniera se improvvisamente si perdesse aria in una camera si dovrebbe avere l'altra piena come sicurezza.

**ATTENZIONE:** La temperatura dell'acqua e il tempo atmosferico hanno influenza sulla pressione del kayak. Quando fa freddo, l'imbarcazione può perdere un po' di pressione mentre l'aria all'interno può contrarsi. Se questo succede, potete aggiungere un po' d'aria per migliorare le prestazioni del kayak. Comunque, col caldo, o prolungata esposizione al sole, l'aria all'interno si espande. In questo caso, dovrete far uscire un po' d'aria dalle camere d'aria appropriate perché il kayak non abbia troppa pressione. Dovete evitare di esporre il kayak a temperature eccessivamente alte.

### 3.4 Sgonfiamento

1. Togliete il tappo dalla camera d'aria 1 e 2.
2. Premete i gambi della valvola all'interno e ruotate nella posizione di gonfiaggio (figura 2).
3. Aprite tutte le valvole a svitamento.
4. Una volta che le camere sono sgonfie, potete usare la pompetta per eliminare tutta l'aria residua e facilitare il ripiegamento. Questa operazione richiede una pompa in grado di sgonfiare.

### 3.5 Ripiegamento

**IMPORTANTE:** Invertite la pompa per sgonfiare completamente tutte le camere d'aria.

Guardate la figura 2 per le istruzioni di ripiegamento.

1. Togliete il sedile
2. Svotate completamente tutte le camere d'aria e invertite la pompetta per pompare fuori tutta l'aria rimanente. Questo rende il ripiegamento più facile.
3. Togliete i rinforzi in plastica della prua e poppa, poi stendete il kayak.
4. Piegatelo a metà, nel centro (figura 5 passo 1 e 2).
5. Per AdvancedFrame, piegatelo in 4 sezioni uguali, vedi figura 5 passo 3.
6. Per l'AdvancedFrame 2 e AdvancedFrame Convertibile e AdvancedFrame Expedition, piegate in 5 sezioni uguali. Guardate la sacca di tela per piegarla alla giusta lunghezza.
7. Riponetelo nella sacca di tela.

## 4 INDICAZIONI D'USO.

Gli sport che prevedono l'uso di remi possono essere molto pericolosi e fisicamente impegnativi. Gli utenti di questo prodotto devono capire che la partecipazione in questo tipo di sport può produrre ferite serie o la morte. Osservate le seguenti regole standard ogni volta che usate questo prodotto. Gli utenti di questo prodotto comprendono e accettano tutti i rischi inerenti sport e attività che prevedono l'uso di remi.

Dopo aver gonfiato il kayak e prima di metterlo in mare, controllate l'equipaggiamento e accertatevi che non siano presenti segni di usura o guasti. Ripassate tutte le leggi locali e leggete di nuovo gli avvertimenti per la sicurezza nella sezione 1.

Molte zone hanno leggi e regolamenti locali riguardo l'uso e l'equipaggiamento di piccole imbarcazioni. Normalmente una telefonata alle autorità locali può fornire tutte le informazioni del caso. In alcune zone è obbligatoria un'iscrizione e un numero di iscrizione sul davanti del kayak. Quando vi è stato assegnato un numero, l'ideale è inserirlo sul kayak stampandolo sul materiale con un pennarello ad inchiostro indelebile. Se è obbligatorio mostrare un adesivo o lettere in vinile, un kit di identificazione per imbarcazioni gonfiabili si può acquistare nella maggior parte dei negozi di articoli da mare.

Il vostro kayak è disegnato per essere condotto con un remo a doppia pala. Remate con colpi brevi e uguali. Tenete le pale vicino al kayak e il remo quasi verticale. Tirate con la mano nella posizione in basso e spingete con la mano in alto. Per ridurre il numero di ondeggiamenti alla punta del kayak, regolate la forza dei vostri colpi. Remare con un colpo all'indietro può talvolta offrire rapida manovrabilità.

**SEMPRE:** operate in sicurezza e prendete tempo di conoscere l'area in cui vi trovate. Procuratevi informazioni ufficiali sulle correnti del posto, circa i venti e le condizioni meteorologiche prima di mettervi in acqua. Assicuratevi di non sopravvalutare le vostre forze, resistenza o abilità. Non sottovalutate mai le condizioni meteorologiche. Siate consci dei pericoli prima di cominciare. Siate consapevoli del livello delle vostre capacità. Assicuratevi di capire ed accettare i rischi di questi pericoli. Ci sono molti club di canottaggio in tutto il mondo. Possono perciò esserci molte fonti di informazione su dove vogare, su persone con cui farlo e, soprattutto, come praticare questo sport in sicurezza.

## 5. MANUTENZIONE APROPRIATA E CUSTODIA.

Il vostro kayak gonfiabile è fatto di materiali molto resistenti. Comunque, come tutte le cose, l'utilizzo e la cura propria del kayak ne allungheranno la vita. Prima di riporre il kayak, assicuratevi che sia PULITO ed ASCIUTTO. Potete lavare il kayak con acqua e sapone. Non usate **MAI** forti solventi per pulire il kayak, poiché questo potrebbero danneggiarlo.

### **NON** slacciate mai la cerniera del rivestimento esterno quando il kayak è gonfio.

Assicuratevi di risciacquare il kayak con acqua fresca dopo averlo usato in acque salate e fatelo asciugare completamente prima di riporlo. Usate un panno asciutto per togliere l'umidità. Deve essere sgonfiato e tenuto lontano dai raggi del sole quando riposto. Evitate l'esposizione alle alte temperature. Se la vostra imbarcazione è esposta a temperature estremamente basse durante la custodia, riscaldatelo prima di spiegarlo.

**Non riponete il kayak per periodi estesi quando bagnato.** Seguite i seguenti passi per eliminare l'acqua in eccesso:

1. Slacciate le due cerniere che corrono lungo il centro del kayak.
2. Togliete il tessuto a tubo grigio e il rivestimento, togliete anche il fondo gonfiabile, separandolo dal rivestimento esterno. Per separare completamente le parti, è necessario svitare il tappo della valvola a molla.
3. Usate una spugna o un panno ed asciugate l'acqua in eccesso dal rivestimento esterno.
4. Asciugate bene il fondo (sopra e sotto).
5. Se c'è sabbia o ghiaia nel kayak, può rigare il rivestimento, eliminatela con un asciugamano.
6. In genere si può togliere direttamente il fondo gonfiabile e pulire l'interno del kayak asciugando gran parte dell'acqua, e poi ripiegarlo.

## 6. RIPARAZIONI

Tutti i kayak sono forniti di un kit per le riparazioni che include colla e molte toppe. Questo deve sempre rimanere nel kayak nel caso in cui ce ne sia bisogno. Se fosse necessaria una riparazione specifica, rivolgetevi al fornitore.

### 6.1 Riparazioni di piccoli graffi e tagli.

1. Tagliate una toppa rotonda delle dimensioni di ½ o 1 cm più grande del buco o taglio.
2. Pulite l'area dove sarà posizionata la toppa, con acqua o sapone.
3. Assicuratevi che tutte le superfici siano asciutte.
4. In un'area ben ventilata, spandete un sottile strato di colla sulla toppa e sull'area danneggiata. Lasciate asciugare per 3 o 5 minuti.
5. Applicare le toppe sul centro del buco o taglio e premete per circa un minuto.
6. Non gonfiate il kayak per almeno dodici ore.

### 6.2. Riparazione di fori.

1. Gonfiate il tubo PVC. Localizzate il foro spandendo acqua insaponata sulla superficie a tubo fino a che non vedete delle bollicine. Segnatevi la posizione del foro.
2. Sgonfiate la superficie a tubo e asciugate la zona interessata. Applicare una goccia di colla sul foro.
3. Date tempo alla colla di asciugare completamente.
4. Non gonfiate il kayak per almeno dodici ore.

## 7. PROBLEMI DI GONFIAGGIO

### PROBLEMA

### SOLUZIONE

Non trattiene l'aria durante il gonfiaggio

La valvola a svitamento usa un sistema a stantuffo. L'unico momento in cui lo stantuffo dovrebbe essere nella posizione di apertura è quando state sgonfiando. Assicuratevi che lo stantuffo sia chiuso prima di gonfiare. Spingete dentro lo stantuffo e ruotate in senso antiorario.

Il kayak cede o è poco gonfio

Accertatevi di usare la giusta pompetta. Avete bisogno di una pompa a pedale o di una a doppio flusso. Una 12 elettrica non fornisce abbastanza pressione per gonfiare completamente il kayak. La 12 -V può essere usata per gonfiare parzialmente il kayak, ma una delle due pompe è indispensabile per gonfiarla completamente.

Il kayak non trattiene l'intera pressione per più di un paio d'ore

Assicuratevi che lo stantuffo sia nella posizione di chiusura. dev'essere aperto solo durante il gonfiaggio. Se è aperta, l'unico sigillo è la guarnizione di gomma nera all'interno del tappo. Anche allora un po' d'aria potrà uscire.

Il kayak perde ancora aria	Se avete controllato tutte le precedenti possibili ragioni per cui possa perdere aria, allora potrebbe esserci un foro o una lesione da qualche parte nel tubo. Estraiete il tubo dai rivestimenti esterni e gonfiate. Se non riuscite a vedere o capire dove possa esserci una perdita, prendete un panno pulito con acqua insaponata e cominciate a sfregare il tubo. Se è presente un buco, continueranno a formarsi bolle. Riparatelo con il kit di riparazione. Se è un buco molto piccolo, una goccia di colla sarà sufficiente.
Il tubo è piegato o rivolto all'interno	Il tubo deve solo essere aggiustato. Quando il kayak è completamente sgonfio, provate a correggere la posizione del tubo dentro il rivestimento esteriore. Poi rigonfiate.
La pinna è piegata	Dopo aver gonfiato il kayak, ribaltatelo e lasciatelo al sole per circa 10 minuti. La pinna riprenderà la sua forma originale. Anche se fosse leggermente piegata, non influirà sulle prestazioni del kayak.
Il fondo ha formato una grande bolla	Se due delle ondulazioni sul fondo ne hanno formata una grande, uno dei raggi si è staccato. Questo è causato dal sovra gonfiaggio. Non può essere riparato ed un nuovo fondo è necessario. E' importante prendere sul serio le istruzioni sul gonfiaggio.
Acqua nel kayak	Ci sarà sempre un po' d'acqua nel kayak. Un motivo è l'acqua che gocciola dai remi. Un altro è l'acqua che bagna il ponte e entra attraverso le cerniere. Assicuratevi che sia ben gonfio così che non si formino bolle. Si può anche acquistare un gonnellino dalla nostra lista di accessori. Questo aiuterà a tenere l'interno del kayak e voi stessi, ben asciutti.
Il kayak tende da una parte	Un kayak va sempre nella direzione del vostro ultimo colpo di remo. Più lungo è il kayak, meno si nota. Se tende verso la direzione opposta, forse il fondo non è ben allineato. Assicuratevi che il fondo sia ben centrato all'interno del kayak. Se il fondo è fuori posto causerà squilibri nel kayak.

## Gebruiksaanwijzing

### 1. Wees voorzichtig

We willen u er graag opmerkzaam op maken dat er bepaalde risico's verbonden zijn aan de kajak sport. We raden u derhalve aan deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen en de richtlijnen nauwgezet na te leven

Leest u de hieronder staande veiligheidsinstructies alstublieft grondig door

#### Uw veiligheid staat voorop

Kajakken vergt veel van uw lichamelijke conditie en kan bovendien gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. De gebruiker van deze kajak is zich er van bewust dat kajakken lichamelijke letsels kan veroorzaken en in uiterste gevallen zelfs dodelijk kan zijn. U doet er daarom verstanding aan de veiligheidsrichtlijnen hieronder te lezen en te respecteren.

- Neem kajaklessen, liefst speciaal gericht op dit type vaartuig
- Neem een EHBO cursus en zorg ervoor dat er altijd een EHBO doos binnen handbereik staat
- Draag altijd een goedgekeurd reddingsvest
- Draag een helm waar noodzakelijk
- Zorg ervoor dat u passend gekleed bent voor de weersomstandigheden die u ontmoet: koud water en/of koud weer kan hyperthermia veroorzaken. Controleer uw uitrusting voor gebruik op slijtage and eventuele defecten.
- Kajak nooit alleen
- Kajak niet in overzommen gebieden
- Wees attent op waterstanden, let op veranderingen in getijden, gevaarlijke stromingen, wees attent op weersveranderingen en krachtige kustwinden
- Verken onbekend water; 'kluun' (draag de boot en de uitrusting over land) waar noodzakelijk
- Wees bewust van uw eigen grenzen en overschrijd deze nooit
- Raadpleeg uw eigen huisarts voordat u start met kajakken
- We raden u ten zeerste af alcohol en/of geestverruimende middelen te gebruiken in verband met kajakken
- Volg de richtlijnen van de fabrikant voordat u deze kajak in gebruik neemt
- Gebruik enkel en alleen door de fabrikant van deze kajak goedgekeurde aanvullende uitrusting, blokkeer nooit de in en/of uitstap mogelijkheden van de kajak
- Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u dit product gebruikt

De gebruiker van dit product erkent dat kajakken zekere risico's met zich mee brengt.

De veiligheids-richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing zijn natuurlijk niet volledig. Bepaalde procedures en methoden, bepaald gereedschap en/of delen worden niet specifiek in deze gebruiksaanwijzing genoemd maar zijn wel aan te raden. Zorg ervoor dat u geen

schade toebrengt aan de kajak, of anderszins het vaartuig onveilig maakt. Let op uw eigen veiligheid en op die van anderen. **Tot slot** - Gebruik uw gezonde verstand bij het kajakken.

## 2. SPECIFICATIES

Model	Afmetingen (cm)		Gewicht (kg)	Capaciteit (kg)		Rec. Druk (bar)	
	Lengte	Breedte		Max. Persoon Capaciteit	Max. Persoon & Uitrusting Capaciteit	Hoofd Kamers	Bodem Kamers
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

### 2.1 Capaciteit

De persoon/ladingscapaciteit wordt bepaald door het aantal officiële zitplaatsen in de kajak. Het aantal zitplaatsen en dus niet het maximale toegestane gewicht bepaalt het aantal passagiers.

Zorg ervoor dat het vaartuig niet overbelast wordt. Overbelasting reduceert de natuurlijk balans en verhoogt het risico dat de kajak onder water komt te staan, vooral bij zeetochten. Overbelasting zorgt er bovendien voor dat de kajak traag reageert, hetgeen snel manoevreren onmogelijk maakt.

### 2.2 Eigenschappen

Scheepsromp: Het ingebouwde aluminium frame verstevigt de boeg en de steven hetgeen de vaareigenschappen aanzienlijk verbetert  
 Robuust: 3 lagen materiaal voorkomen dat de kajak makkelijk lek slaat  
 Makkelijk te monteren: Uw kajak komt klaar gemonteerd van de fabriek. Het enige dat u hoeft te doen is de kajak uit te vouwen, op te pompen en het zitje (de zitjes) te bevestigen  
 Comfortabel: Een goede steun en de verstelbare gepolsterde zitjes zorgen voor urenlang water plezier  
 Stijl: Uw kajak combineert het uiterlijk en vaarplezier van de traditionele kajak met een hard oppervlak met het gemak en de mobiliteit van een traditionele opblaasbare kajak

Zie figuur 6 voor een overzicht van de kajak onderdelen in detail: (A) Ringlussen, (B) nieuwe geavanceerde ventielen, (C) verstelbare ruggesteun (D) Bungee rijgend dek, (E) Rubber handvat, (F) Gelaste naden, (G) Versterkte naden, (H) Een harde randboeg en boeg (I) Duurzame dubbele bewerkte stof, (J) Ritssluitingen, (K) Opblaasbare zekerheidsschotten waar een vest bevestigd kan worden, (L) Peddelriem van neopreen, (M) Fin, (N) Opbewaringsruimte

## 3. RICHTLIJNEN VOOR MONTAGE/OPPOMPEN/LEEG LATEN LOPEN

De AdvancedFrame™ Kajak heeft een stevig frame in de boeg en de steven hetgeen de prestaties ten goede komt.

### 3.1 Montage

Figuur 1 geeft u een beeld van de montage van de kajak. Uw kajak komt natuurlijk klaar voor gebruik – volledig gemonteerd - van de fabriek. Het enige dat u hoeft te doen is de verstelbare zitplaats in de kajak te monteren.

Uw AdvancedFrame™ kajak wordt gemonteerd geleverd. Mocht u echter besluiten om, voor wat voor reden dan ook, uw kajak te demonteren, let er dan op dat u het frame, de boeg en de steven, in de daarvoor aangegeven sponningen in de overtrek van de AdvancedFrame™ (de kajak is natuurlijk niet opgeblazen) plaatst. Zie figuur 1B.

Plaats de AdvancedFrame™ (inclusief frame) in de buitenste laag, en zorg ervoor dat het ventiel, aan de achterkant van de kajak, rechtop staat, zodat deze in de opening van de overtrek past, figuur 1C.

Nadat de AdvancedFrame™ buis in de buitenste laag van de kajak gemonteerd is, kunt u het opblaasbare vloerdeel in de AdvancedFrame™ plaatsen. Let erop dat het ventiel van de opblaasbare vloer aan de bovenkant zit. Zie figuur 1A.

Het enige wat rest nu is de verstelbare rugleuning in de AdvancedFrame™ te monteren, waarna de kajak klaar voor gebruik is.

### 3.2 Leer hoe u de ventielen gebruikt

De AdvancedFrame™ kajak heeft twee soorten ventielen: ventielen met een springveer (zie figuur 2) and schroef ventielen (zie figuur 3).

Het soort springveer ventielen die in uw kajak zijn verwerkt, worden normaalgesproken ook in het leger gebruikt aangezien ze robuust en onverwoestbaar zijn. Deze ventielen zitten solide vast in een moer en zijn gemakkelijk te bedienen. Om lucht uit de kajak te laten lopen, druk op het ventiel in het midden en draai het ventiel – met de klok mee - uit de gesloten positie. Moet de lucht ontsnappen, dient het ventiel ingedrukt te zijn. Wilt u de kajak oppompen, druk dan wederom het ventiel in maar draai het ventiel nu tegen de klok in, totdat het ventiel weer vastzit. Het ventiel is nu naar buiten gedrukt.

Om het schroefventiel te sluiten dient u het met de klok mee te draaien, terwijl u het ventiel opent door tegen de klok in te draaien.

Wij adviseren u een eenvoudige voerpomp te gebruiken om de kajak op te pompen. Een enigszins stevige handpomp is ook te gebruiken. **Gebruik doch nooit compressoren, CO2 of gecompresseerde lucht – daar deze de kajak kunnen beschadigen.** Beide soorten ventielen passen op de meest gangbare pompen.

### 3.3 Opblazen

**Let op:** Zorg ervoor dat de kajak volledig klaar gemonteerd is voordat u de kajak oppompt. Neem de volgorde zoals hieronder beschreven in acht bij het oppompen. **Het niet naleven van deze instructies kan beschadigen aan uw kajak tot gevolg hebben. Let op dat u de kajak niet te hard oppompt.** Zie figuur 4:

1. Pomp kamer 1 deels op, totdat de kajak ongeveer half gevuld lijkt. Sluit de kap. Verzekeer u ervan dat het ventiel in de opblaas positie staat.
2. Pomp kamer 2 op (aan de binnenkant van de kajak, onder de buitenste betrek) totdat het compartiment goed met lucht gevuld is en vol aanvoelt.
3. Pomp kamer 3 – de vloer. Draai het schroef ventiel open om dit compartiment op de blazen and sluit het ventiel als u klaar bent. Het compartiment moet stevig aanvoelen.
4. Pomp de zekerheidskamers 4 en 5 op totdat deze stevig gevuld zijn. Zorg ervoor dat er niet teveel lucht in komt. Heeft u een AdvancedFrame2™ kajak, pomp dan ook de twee zekerheid kamers bij de tweede zitplaats op.
5. Pomp kamers 6 en 7 op – het dek. Zorg ervoor dat er niet teveel lucht in komt. Heeft u een AdvancedFrame2™ kajak, pomp dan tevens de twee dek compartimenten tussen de zitplaatsen op. Heeft u een AdvancedFrame Expedition™, pomp dan tevens de twee dek kamers achter de zitplaats op.
6. Dit geldt enkel voor de AdvancedFrame2™ en AdvancedFrame Convertible: Pomp het afzonderlijke lucht kussentje op en plaats het in het midden van de kajak tussen de twee zij kamers. Verzekeer u ervan dat alle ventielen goed gesloten zijn.
7. Ten slotte, plaats de plastic boeg and steven vormen in de sponnen in de boeg en de steven. Zie figuur 7.

Kamers 1 en 2 zijn gescheiden kamers maar zijn met elkaar verbonden doordat ze in dezelfde overtrek zitten. Hierdoor houden ze elkaar in evenwicht. Idealiter vul zowel kamer 1 als 2 half op. Zodoende heft u altijd voldoende stabiliteit, ook als een van de kamers langzaam leegloopt.

**LET OP:** De water temperatuur en het weer hebben invloed op de druk van de kajak. In koude weersomstandigheden zal de lucht in de kajak samenballen en dit kan tot drukverlies leiden. Mocht dit zich voordoen, pomp de kamers dan wat voller op – dit zal de prestatie van uw kajak verbeteren. In warm weer, met name als de kajak blootstaat aan de volle zon, zal de lucht in de kajak uitzetten. Het beste dat u in dit geval kunt doen is om wat lucht uit de betreffende kamers te laten ontsnappen om overdruk te voorkomen. Vermijd onder alle omstandigheden extreme hoge temperaturen.

### 3.4 Leeglaten

1. Bevrijd de kamers van hun kapjes 1 & 2
2. Druk op het midden van de ventielen en draai de ventielen in leeglaat positie zie figuur 2)
3. Open alle schroef ventielen
4. Als alle kamers bijna leeg zijn, kunt u uw pomp gebruiken om het laatste restje lucht uit de kajak te verwijderen. Dit vergroot het opvouw gemak. Uw pomp moet natuurlijk wel instaat zijn om lucht te trekken.

### 3.5 Vouwen

**Let op:** Gebruik uw pomp in omgekeerde stand om het laatste restje lucht uit de kamers te pompen.

Zie figuur 5 voor instructies voor het vouwen van de kajak.

1. Ontferm de zitplaats uit de kajak.
2. Zorg ervoor dat alle lucht uit de kajak verwijderd is. Het laatste restje lucht in de verschillende kamers kunt u makkelijk met uw pomp verwijderen mits u een pomp heeft die ook lucht kan trekken.
3. Verwijder de boeg en steven vormen, leg de kajak plat neer.
4. Vouw de kajak dubbel als beschreven in figuur 5, stap 1 en 2.
5. Heeft u een AdvancedFrame™ kajak, vouw de kajak dan in 4 gelijke stukken, zie figuur 5, stap 3
6. Heeft u een AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™, of een AdvancedFrame Expedition™, vouw de kajak dan in vijf gelijke delen. Let op dat u de kajak in de juiste lengte vouwt zodat deze in de daarvoor bestemde tas past.
7. Opbewater uw kajak in de daarvoor bestemde tas.

## 4. RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK

Kajakken vergt veel van uw lichamelijke conditie en kan bovendien gevaarlijk voor uw gezondheid zijn. De gebruiker van deze kajak is zich er van bewust dat kajakken lichamelijke letsels kan veroorzaken en in uiterste gevallen zelfs dodelijk kan zijn. U doet er daarom verstanding aan de veiligheidsrichtlijnen in deze gebruiksaanwijzing te respecteren. De gebruiker van dit product erkent dat kajakken zekere risico's met zich mee brengt.

Nadat u uw kajak heeft opgepompt maar voordat u de kajak in het water zet, inspecteer de kajak op slijtage en eventuele zichtbare mankementen. Neem kennis van de lokale richtlijnen en regels en lees de veiligheidsrichtlijnen in deze gebruiksaanwijzing nog een keer door.

Bepaalde gebieden hebben restricties voor het gebruik van boten. In de meeste gevallen zal een telefoontje naar de lokale politie voldoende zijn om u aan de benodigde informatie te helpen. In bepaalde gebieden is registratie van uw vaartuig verplicht, en in deze gevallen zult u een registratie nummer zichtbaar op de kajak moeten plaatsen. U kunt dit bijvoorbeeld doen met een watervaste stift het



nummer aan de zijkant van de boeg van de kajak te schrijven. Bent u verplicht om een sticker of een badge aan uw kajak te bevestigen, overweeg dan een opblaasbare registratie kit te kopen.

Uw kajak is gemaakt voor het peddelen met een dubbele peddel. Peddel met korte maar gelijke slagen. Zorg dat het blad van de peddel dicht bij de kajak blijft en hou de peddel bijna vertikaal tijdens het peddelen. Trek met uw hand aan de onderkant van de peddel en duw tegelijkertijd met de hand aan de bovenkant van de peddel. Om schommelingen te voorkomen, reguleer de kracht van uw slagen. Achteruit peddelen brengt u soms in goede manoeuvresposities.

**PLAATS** uw veiligheid boven alles en neem de tijd om het gebied waar u wilt kajakken goed te leren kennen. Vraag naar officiële informatie over de getijden, stromingen en wind omstandigheden voordat u gaat kajakken. Overwaardeer uw eigen kunnen niet. Onderwaardeer de weersomstandigheden niet. Wees u bewust van de gevaren voordat u begint. Wees u bewust van uw eigen niveau. Erken, begrijp en accepteer de risico's van de gevaren die aan kajakken verbonden zijn. Een goede manier om optimaal van kajakken te genieten is door u aan te melden bij een van de vele kajak verenigingen in Nederland en België. Hier vindt u goede informatie over plaatsen waar het veilig is om te kajakken, mensen waarmee u er samen op uit kunt en minstens net zo belangrijk, veiligheid cursussen.

## 5. ONDERHOUD EN OPBEWARING

Uw opblaasbare kajak is gemaakt van uitermate duurzame materialen. Met het juiste onderhoud, vergroot u de levensduur van uw kajak aanzienlijk. Verzeker u ervan dat uw kajak **SCHOON** en **DROOG** is voordat u de kajak opbergt. Was de kajak met gewone zee en water. Gebruik **NOOIT** sterke reinigingsmiddelen aangezien deze uw kajak zullen beschadigen.

**Rits NOOIT de overtrek van de kajak open terwijl de kajak in opgepompte staat is.**

Was uw kajak na met schoon water als u de kajak in zeewater hebt gebruikt en zorg ervoor dat de kajak grondig droog is voordat u de kajak opbergt. Gebruik eventueel een droge doek om vochtigheid tegen te gaan. Opberg de kajak 'leeg' (dus niet opgepompt) en houd de kajak weg van direct zonlicht. Stel uw kajak niet bloot aan extreme temperaturen. Als uw boot aan vries temperaturen blootgesteld is geweest, geef de kajak dan even de kans warm te worden voordat u hem uitvouwt.

**Zorg ervoor dat uw kajak niet nat is terwijl u de kajak opbewaart.** De volgende tips helpen u om van overtollig water af te komen.

1. Rits de 2 ritssluitingen die over het midden van de kajak lopen open.
2. Verwijder de grijze, stoffen tube en de bekleding, samen met de opblaasbare vloer, en scheid deze van de buiten bedekking. Het is noodzakelijk om de moer rondom het springveer ventiel los te draaien om deze delen volledig te kunnen scheiden,
3. Gebruik een spons of een doek om overtollig water van de buitenbekleding te vegen.
4. Droog de vloer (van boven en van onderen).
5. Zand en gravel kunt u verwijderen door de overtrek op zijn kop te zetten en het voorzichtig met een handdoek eruit te vegen.
6. Meestal kunt u de opblaasbare vloer er gewoon uit trekken waarna u de binnenkant van de kajak met een doek kunt drogen – voordat u de kajak opbergt.

## 6. REPARATIES

Uw kajak is uitgerust met een reparatie set, lijm en verschillende stukken materiaal om uw kajak te lappen mocht dit noodzakelijk zijn. Het is belangrijk deze reparatie set samen met de kajak te bewaren mochten reparatie werkzaamheden noodzakelijk zijn. Mocht een grotere ingreep noodzakelijk zijn, neem dan contact op met de winkel waar u de kajak hebt gekocht.

### 6.1 Repareer gaten

1. Knip een stuk stof dat ongeveer een halve tot een hele centimeter groter is dan het gat.
2. Maak het gat en de directe omgeving schoon met water en/of zachte zeep.
3. Droog het oppervlak grondig.
4. In een goed geventileerde ruimte, smeer een dunne laag lijm op het oppervlak en op het stuk stof. Laat de lijm ongeveer drie tot vijf minuten drogen.
5. Plak het stuk stof op het gat en oefen lichte druk uit voor ongeveer een minuut.
6. Pomp de kajak niet op binnen twaalf uur na een reparatie.

### 6.2 Repareer kleinere gaten

1. Pomp de band op waar het gat zit. Vind het gat door wat zeepwater over de band te laten lopen. Daar waar het gaat zit, kunt u lucht bobbeltjes waarnemen.
2. Laat de band leeglopen en droog het oppervlak waar het gat zit. Druppel een klein beetje lijm op het gat.
3. Laat de lijm goed drogen.
4. Pomp de kajak niet op binnen twaalf uur na een reparatie.

## 7. PROBLEMEN

### PROBLEEM

### OPLOSSING

Lucht blijft niet in de kajak tijdens oppompen	De springveer ventielen gebruiken een speciaal zuig systeem. Dit systeem mag alleen openstaan tijdens het leeglaten. Verzeker u ervan dat het zuig systeem dicht zit tijdens het oppompen. Druk het systeem in en draai het tegen de klok in.
De kajak is slap of niet genoeg opgepompt	Verzeker u ervan dat u het juiste type pomp gebruikt. Gebruik een voerpomp of een goed handpomp. Niet alle pompen zijn geschikt om de kajak volledig op te pompen.
De kajak houdt zijn volle druk niet langer dan een paar uur	Verzeker u ervan dat het zuig systeem van de ventielen in de gesloten positie staan. Dit systeem mag alleen openstaan tijdens het leeglaten. Verzeker u ervan dat het zuig systeem dicht zit tijdens het oppompen. Druk het systeem in en draai het tegen de klok in.
De kajak verliest lucht	Heeft u alle andere mogelijkheden gecontroleerd maar uw kajak verliest nog steeds lucht,

	onderzoek dan of uw kajak misschien lek is. Trek hiervoor de band uit de bedekking. Pomp de band op. Als u geen gat kunt zien of horen, smeer dan wat zeepwater op de band. Daar waar het gat zit, ontstaan kleine lucht bobbeltjes. Repareer de kajak – gebruik daarvoor de bij de kajak geleverde reparatie set. Als het om een klein gat gaat, is een druppel lijm voldoende.
De band is gebogen of heeft een kink	De band moet aangepast worden. Als de kajak volledig leeg is, probeer de band goed te leggen in de buitenkant van de bedekking. Pomp de kajak nu weer op.
De vin is gebogen	Nadat de kajak opgepompt is, draai de kajak op zijn kop and trek de kajak uit de zon oor ongeveer tien minuten. De vind neemt automatisch zijn originele vorm aan. Zelfs als de vin een beetje gebogen is, zal dit niets aan de prestatie van uw kajak afdoen.
De vloer heeft een grote bobbel	Als de twee ribbels in de vloer een groot ribbel vormen, dan is het tussenschot kapot. De oorzaak is waarschijnlijk te hard oppompen. Dit kan niet gerepareerd worden en u heeft een nieuwe vloer nodig. Het is belangrijk dat u de kajak niet te hard oppompt.
Water in de kajak	Het is volkomen normaal dat er altijd een beetje water in uw kajak is. Dit water is afkomstig van uw peddels, of komt via de ritssluitingen op het voordek naar binnen. Verzekeer ervan dat het dek goed opgepompt is. U kunt ook een water beschermend schort kopen, waardoor water het moeilijker krijgt tot uw zitplaats door te dringen.
De kajak trekt naar één kant	Een kajak zal altijd in de richting van uw laatste slag willen gaan. Hoe langer de kajak, hoe minder u hier van merkt. Als de kajak juist de verkeerde kant op gaat, controleer dan of uw vloer goed gemonteerd is. De vloer dient in het midden van de kajak betrek te zitten. Als de vloer niet goed gecentreerd is, raakt de kajak uit balans.

## INSTRUKTIONSMANUAL

### 1. SIKKERHEDSINFORMATION

Brugere af dette produkt anerkender kendskab til de uundgåelige risici forbundet med kajak-sejlads og accepterer at følge alle instruktioner og at sætte sig grundigt ind i alle advarsler vedrørende brug af produktet.

Venligst læs følgende sikkerhedsinstruktioner grundigt før første brug af produktet:

#### Sikkerhedsinstruktioner

Kajak-sejlads kan være farligt og fysisk anstrengende. Brugere af dette produkt skal være klar over, at kajak-sejlads kan medføre alvorlige skader og i værste fald død. Følg altid følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Sæt dig ind i instruktionerne vedrørende denne specifikke kajak
- Sørg for at have viden om, hvordan du kan yde førstehjælp og medbring relevant førstehjælpsudstyr
- Sørg for altid at have en godkendt svømme- eller redningsvest på, når du sejler
- Hav en hjelm på hovedet, hvis forholdene kræver dette
- Klæd dig i henhold til vejrbetingelserne. Koldt vand og/eller koldt vejr kan resultere i underafkøling af kroppen. Check dit udstyr før brug for tegn på slid og skader.
- Undgå at sejle alene
- Undgå at sejle hvis der er oversvømmelser
- Vær opmærksom på vanddybder, ændringer i tidevand, farlige strømme, ændringer i vejr og stærk fralandsvind
- Undersøg ukend vand før du begiver dig fasted. Benyet landtransport hvis påkrævet.
- Undgå at overskride din fysiske formåen. Vær ærlig over for dig selv med hensyn til dine begrænsninger.
- Få checket dit helbred hos lægen før du begiver dig ud i hård træning.
- Undgå indtagelse af alkohol eller bevidsthedsændrende stoffer før brug af produktet
- Følg fabrikantens instruktioner vedrørende brug af produktet
- Hvis du har behov for ekstraudstyr bør du sørge for kun at bruge godkendte produkter. Undgå at begrænse dine muligheder for at komme ind eller ud af kajakken.
- Sæt dig ind i denne manual før du bruger produktet første gang.

Advarselne i denne manual er ikke nødvendigvis komplette. Hvis en procedure, metode, redskab eller reservedel ikke er specifikt anbefalet, må du sikre dig, at den/det er sikkert for dig og andre, og at kajakken ikke bliver ødelagt og/eller gjort usikker som følge af din beslutning.

Husk altid at bruge almindlig sund fornuft i forbindelse med kajak-sejlads.

### 2. SPECIFIKATION

Model	Dimensioner (cm)		Vægt (kg)	Kapacitet (kg)		Anbefalet lufttryk (bar)	
	Længde	Bredde		Max. Person Kapacitet	Max. antal personer & udstyrskapacitet	Hoved kamre	Gulv kamre
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

## 2.1 Kapacitet

Antallet af personer, der må sejle i en kajak, er begrænset af antallet af siddepladser og ikke af den tilladelige vægtmæssige kapacitet.

Den certificerede maksimale kapacitet må under ingen omstændigheder overskrides. Overlæsning reducerer fribordet og øger risikoen for oversvømmele af kajakken, specielt ved høje bølger. Overlæsning mindsker også manøvreedygtigheden og dermed muligheden for at reagere hurtigt.

## 2.2 Egenskaber

Skrog-design: Indbyggede aluminiumsribber i front- og agterparti sikrer god retningsstabilitet  
 Holdbar: 3 lag materialer sikrer stor slidstyrke og lav risiko for punktering  
 Nem at klargøre: Samlet fra fabrikken. Kajakken skal blot foldes ud og pustes op og sædet monteres  
 Komfortabel: Regulært, isoleret sæde med god rygstøtte sikrer komfortabel sejlad i mange timer  
 Design: Ligner en traditional hård kajak og har tilsvarende sejlegenskaber. Kan medbringes allevegne i den medfølgende taske.

Se figur 6 for en oversigt over konstruktionsdetaljer: **(A)** D-ringe, **(B)** nye, avancerede ventiler, **(C)** regulært, isoleret sæde med god rygstøtte, **(D)** elastisk trådnæt, **(E)** ergonomiske gummihåndtag, **(F)** svejsede sømme, **(G)** forstærket søm, **(H)** hårdt, forstærket front- og agterparti, **(I)** holdbar dobbelt coated stof, **(J)** lynlåse, **(K)** oppustelige kamre for fastgørelse af skørt, **(L)** neopren forstærkninger, **(M)** finne, **(N)** opbevaringsplads

## 3. INSTRUKTIONER

### 3.1 Samling af kajakken

Illustrationen på figur 1 viser, hvordan kajakken er sat sammen. Din kajak kommer samlet fra fabrikken. Det eneste du behøver at gøre er at fastgøre sædet.

Hvis du har skilt delene ad og ønsker at samle kajakken igen, skal du sætte enderne af aluminiumsribberne ind i lommerne i enderne af hovedluftkammer-dækket (i ikke oppustet tilstand) Se figur 1B.

Læg hovedkamrene med dækket og monterede aluminiumsribber inden i det ydre dækket. Det skal sikres, at den bageste ventil til hovedluftkamrene vender opad og er placeret i den bageste del af båden, se figur 1C.

Placer herefter den oppustelige bund med dreje-ventilen vendende opad, se figur 1A.

Fastgør det justerbare sæde med spænderne i de to sider af kajakken

### 3.2 Ventilerne

AdvancedFrame™ kajakerne benytter to typer ventiler: Advanced Elements fjeder-ventiler (se figur 2) og dreje-ventiler (se figur 3).

Advanced Elements fjeder-ventilen har funktionalitet og holdbarhed som mange ventiler benyttet til militært brug. For at tømme luft ud skal centerdelen skubbes ind og drejes med uret, indtil den er låst fast. For at puste luft ind, skal centerdelen trykkes ind og drejes imod uret indtil center-delen ryger ud og bliver i den yderste position.

Dreje-ventilen skal drejes med uret for at lukkes og imod uret for at åbnes. Når gevindet er synligt, er ventilen åben.

Vi anbefaler brug af en fodpumpe eller en to-vejs håndpumpe. **Brug aldrig kompressorer, CO2 eller komprimeret luft da dette kan ødelægge din kajak.** Begge typer pumper er kompatible med de fleste standard-pumper.

### 3.3 Oppustning

**VIGTIGT:** Før du begynder at puste kajakken op, skal du sikre dig, at kajakken er fuldstændig samlet. Pust kamrene op i følgende rækkefølge. **Hvis du ikke følger disse instruktioner, risikerer du at ødelægge din kajak. Lad være med at puste kajakken for meget op.** For de følgende instruktioner henvises til figur 4:

1. Pust kammer 1 delvist op indtil kajakken ser ud til at være halvejs oppustet. Luk herefter ventillåget. Check at ventilen er i oppustnings-positionen.
2. Pust kammer 2 op (ventilen befinder sig på siden af hovedkamrene, under den bageste del af yder-dækket) indtil hovedkamrene er hårde at røre ved.
3. Pust kammer 3, gulvkammeret, op. Fyld luft i indtil bunden er hård.
4. Pust luft i kamrene 4 og 5 indtil de er hårde. På AdvancedFrame2™ kajakken skal de to kamre ved det andet siddeområde også pustes op.
5. Pust dækløft-kamrene 6 og 7 op. På AdvancedFrame2™ kajakken, skal de to dækløft-kamre mellem de to siddeområder også pustes op. På AdvancedFrame Expedition™ kajakken skal det to dækløft-kamre bag sædet også pustes op.
6. For AdvancedFrame2™ og AdvancedFrame Convertible kajakerne: Pust luft i den løse luftpude og placer den i midten af kajakken imellem hovedkamrene.
7. Herefter skal det sikres, at alle ventiler er lukket korrekt.
8. Til sidst skal plastic pladerne i front- og agterpartiet lægges ind i lommerne som vist på figur 7.

Kamrene 1 og 2 er separate kamre, der udligner trykket, fordi de ligger inden i det grå stofovertræk. Du bør puste hver af de to kamre cirka halvt op. På denne måde bibeholder du opdrift, hvis et af kamrene pludseligt mister trykket.

**ADVARSEL:** Vand-temperatur og vejret påvirker lufttrykket i kajakkens luftkamre. I koldt vejr vil din båd miste noget af trykket, da luften inden i luftkamrene trækker sig sammen. Hvis dette sker, kan du eventuelt pumpe lidt mere luft i kajakken for at forbedre egenskaberne. I varmt vejr eller ved længere tids opbevaring i direkte sollys, vil luften imidlertid ekspandere. I dette tilfælde er det yderst vigtigt at lukke lidt luft ud af kamrene, idet du ellers risikerer at ødelægge et eller flere kamre på grund af overtryk. Generelt skal du undgå at udsætte kajakken for ekstreme temperaturer.

### 3.4 Tømning af kajakken for luft

1. Tag lågene fra ventilerne ved luftkamre 1 og 2
2. Skub centerdelen af ventilerne ind og roter til tømning-position ("deflate"), se figur 2
3. Åben alle dreje-ventilerne
4. Når kamrene er tømt, kan du bruge pumpen til at suge overskydende luft ud og skabe et vacuum. Dette gør kajakken betydeligt nemmere at pakke. Dette kræver, at du har en pumpe, der kan suge

### 3.5 Sammenpakning

**BEMÆRK:** Brug pumpen til at tømme alle kamre fuldstændig.

Venligst se figur 5 for foldningsprincip:

1. Fjern sædet
2. Tøm kajakken for luft
3. Fjern plastik-trekanten fra lommerne i front- og agterpartiet og læg kajakken fladt og udstrakt på jorden
4. Fold kajakken henover den langsgående symmetrilinie (figur 5, step 1 og 2)
5. AdvancedFrame™ kajakken foldes herefter i 4 lige lange sektioner, se figur 5 step 3
6. AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™ og AdvancedFrame Expedition™ kajakkerne skal foldes i 5 lige lange sektioner. Sammenlign med bæretasken for at finde den korrekte længde.
7. Læg kajakken i bæretasken.

## 4. ANVISNINGER FOR BRUG

Kajak-sejlads kan være farligt og fysisk anstrengende. Brugere af dette produkt skal være klar over, at kajak-sejlads kan medføre alvorlige skader og i værste fald død.

Efter at du har klargjort din kajak og før du putter den i vandet, bør du inspicere kajakken og dit udstyr for tegn på slid og skader. Sæt dig ind i lokale regler og læs endnu engang sikkerhedsinstruktionerne i afsnit 1.

I mange områder er der lokale regler vedr. brug af små fartøjer såsom kajaker og kanoer. Normalt kan du skaffe den nødvendige information ved et enkelt opkald til de relevante, lokale myndigheder. Nogle steder kræver myndighederne, at du registreres og at du synligt viser et registreringsnummer på kajakken. Når du har fået et sådant nummer udleveret, kan du eventuelt skrive det på kajakken. Hvis det kræves, at du viser et klistermærke eller lignende, kan du få et velegnet båd ID-kit i de fleste velassorterede marinbutikker.

Din kajak er designet til at blive sejlet med en dobbelt-bladet kajak pagaj. Benyt korte og regelmæssige tag. Hold bladene tæt til kajakken og benyt en næsten lodret bevægelse. Hiv imod dig med den nederste hånd og skub fra med den øverste. For at mindste zig-zag kan du nedsætte kraften i taget en smule. Du kan benytte et baglæns tag for hurtig manøvrering.

Du skal altid sejle fornuftigt og give dig selv tid til at sætte dig ind i området, du sejler i. Skaf information omkring lokale tidevandsforhold, strømningsforhold og vind-konditioner før du sejler ud. Vær forsigtig med at overvurdere din styrke, udholdenhed og dygtighed. Vær forsigtig med aldrig at undervurdere vejrforholdene. Vær opmærksom på alle potentielle farer og tag hensyn til din personlige formåen. Vær sikker på at du forstår og anerkender de forskellige risici. Der er mange kano- og kajakklubber over hele verden. Disse kan være en god kilde til information omkring gode steder at sejle og lokale forhold og kan også give dig folk at sejle sammen med.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Din oppustelige kajak er lavet af meget holdbare materialer. Dog vil korrekt brug og vedligeholdelse øge levetiden af din kajak. Før du stiller din kajak til side for opbevaring, bør du sikre dig, at den er både ren og tør. Du kan evt. rense din kajak med en mild sæbe og vand. **Brug aldrig stærke opløsningsmidler, da dette kan ødelægge materialerne.**

**Lyn aldrig hovedluftkammer-dækket op, når kajakken er i oppustet tilstand.**

Skyl din kajak med ferskvand, hvis den har været benyttet i saltvand og tør den godt, før den stilles væk. Benyt en svamp eller et tørt, sugende håndklæde til at tørre all fugt væk. Kajakken bør være tømt for luft og bør ikke være udsat for direkte sollys, når den stilles til side for opbevaring. Undgå at udsætte kajakken for ekstreme temperaturer. Hvis din kajak har været opbevaret frossen, bør du lade den varme op, inden den foldes ud.

Hvis kajakken er blevet helt gennemblødt, kan du følge disse steps for at fjerne overskydende vand::

1. Lyn de 2 lynlåse på yderdækket op.
2. Fjern hovedluftkamrene og den oppustelige bund fra yderdækket. Det er nødvendigt først at skrue den øverste del af den bageste hovedventil af.
3. Brug en svamp eller et sugende håndklæde til at fjerne overskydende vand i yderdækket.
4. Tør gulvkammeret af på begge sider..
5. Hvis der er sand eller grus i kajakken kan du skylle det ud med vand og derefter tørre dækket.
6. For det meste kan du bare tage den oppustelige bund ud og tørre indersiden af kajakken med en svamp eller et håndklæde.

## 6. REPARATIONER

Der medfølger et reparations-sæt som indeholder lim og en række forskellige lapper. Sættet bør følge kajakken i tilfælde af, at du får brug for at foretage en reparation på turen. Ved større skader bedes du kontakte forhandleren.

### 6.1 Reparation af punkteringer og rifter

1. Klip en afrundet lap der er mindst ½ til 1 cm store end hullet eller riften
2. Rens området, hvor lappen vil blive placeret, med vand og/eller mild sæbe
3. Vær sikker på at alle overflader er tørre
4. Spred et tyndt lag lim på både lappen og det ødelagte område. Lad limen sidde i 3-5 minutter.
5. Placer lappen hen over midten af hullet/riften og påfør tryk i 1 minut
6. Vent 12 timer med at puste kajakken op igen

### 6.2 Reparation af meget små huller

1. Pust luftkammeret op. Lokaliser hullet ved at påføre sæbevand hen over kammeret, indtil du ser luftbobler. Marker placeringen.
2. Luk luften ud af kammeret og rengør og tør det berørte område. Påfør en dråbe lim på hullet
3. Lad limen tørre fuldstændig
4. Vent 12 timer med at puste kajakken op igen

## 7. PROBLEMLØSNINGER

PROBLEM	LØSNING
Kajakken mister luft under oppustning	Fjeder-ventilen har to positioner. Ventilen skal kun være åben, når der skal lukkes luft ud. Vær sikker på at ventilen er lukket i den rigtige position. Tryk centerdelen af ventilen ind og drej imod uret.
Kajakken ikke hård nok	Vær sikker på at du bruger den rigtige type pumpe. Du har brug for en fodpumpe eller en to-vejs håndpumpe. En 12-V elektrisk pumpe giver ikke nok tryk til at pumpe kajakken helt op. En 12-V pumpe kan blive brugt til at puste kajakken delvist op, men en af de andre pumper skal benyttes til at fylde den helt op.
Kajakken holder ikke fuldt tryk i mere end et par timer	Vær sikker på at ventilerne er lukkede. Ventillåget alene kan godt delvist holde luften inde, men det er essentielt, at centerdelen af ventilen er i den rette position.
Kajakken mister stadig luft	Hvis du har checket alle mulige grunde til at kajakken mister luft, kan der være et hul et eller andet sted. Tag hovedluftkammeret ud af det grå dækken. Pust det op. Hvis du ikke kan se eller høre, hvor hullet er, kan du tage en klud og påføre sæbevand på luftkammeret. Hvis der er et hul, vil der danne sig bobler over dette. Foretag reparation med reparations-sættet. Hvis der er tale om et meget lille hul, kan en dråbe lim vise sig at være nok.
Hovedkammeret bukker eller buler	Kammerets placering inden i yderdækket skal justeres. Dette gøres nemmest, når kajakken er tømt for luft.
Finnen er bøjet	Efter at du har pustet kajakken op, kan du lægge den med undersiden opad i solen i cirka 10 minutter. Finnen vil herefter lægge sig i den oprindelige form. Selvom den stadig er lettere bøjet, vil sejladserne ikke blive påvirket.
Gulvet har dannet en stor bobbel	Hvis to af buleerne i gulvet har dannet én stor, er I-bjælken gået fra hinanden. Dette skyldes, at kammeret har været pustet for hårdt op. Dette kan ikke repareres, og et nyt oppusteligt gulv må anskaffes.
Der er vand i kajakken	Der vil næsten altid komme lidt vand ind i kajakken. Én årsag kan være, at der drypper vand fra pagajbladene ind i kajakken. Endvidere kan vand lægge sig på dækket og dryppe ind i kajakken igennem lynlåsen i dækket. Dette problem kan minimeres ved, at man sikrer sig, at luftkamrene, der løfter dækket, er pustet helt op. Du kan også anskaffe dig et skørt. Dette vil hjælpe til at holde kajakken og dermed dig tør.
Kajakken trækker til den ene side	En kajak vil altid bevæge sig i retning af det seneste pagaj-tag. Jo længere kajakken er, jo mindre vil dette blive bemærket. Hvis kajakken trækker til den anden side, kan det skyldes, at gulvet ikke ligger symmetrisk.

## BRUKSANVISNING

### 1. ADVARSEL - SIKKERHETSANVISNING

Brukere av dette produkt aksepterer at det er en risiko involvert i padling og anbefales å følge alle instruksjoner, advarsler og anvisninger før de tar kajakken/kanoen i bruk.

Vennligst les følgende sikkerhetsanvisning grundig:

## Sikkerhetsanvisning

Padling kan være svært farlig og fysisk krevende. Brukeren av dette produktet må være oppmerksom på at padling kan resultere i alvorlig skade eller død. Følg disse sikkerhetsreglene når du bruker produktet.

- Tilegn deg kunnskap om padling med denne type kajakk/kano.
- Lær deg førstehjelp og ta med deg førstehjelpsutstyr.
- Bruk alltid en godkjent redningsvest eller flytevest.
- Bruk alltid hjelm der forholdene tilsier det.
- Kle deg etter værforholdene og vanntemperaturen. Kaldt vann og kulde kan forårsake nedkjøling. Sjekk ditt utstyr etter tegn på slitasje eller feil før bruk.
- Padle aldri alene.
- Padle ikke ved flom.
- Vær oppmerksom på vannstand i elver, tidevann, farlige strømminger, værskifte og sterk fralandsvind.
- Undersøk ukjent farvann på forhånd; bær kajakken/kanoen der forholdene tilsier det.
- Overgå ikke dine padleferdigheter; innse dine begrensninger.
- Konsulter lege før du begynner med aktiv padletrening.
- Bruk ikke alkohol eller medikamenter med varseltekant før du benytter dette produktet.
- Følg produsentens anbefalinger for bruk av produktet.
- Dersom ekstra tilpasninger er påkrevet bruk kun produsentens godkjente materialer; endre ikke produktets inn- og utstignings adgang.

Brukeren av dette produktet aksepterer risikoen involvert i padling.

Sikkerhetsanvisningene i denne manual er ikke uttømmende. Dersom en aktivitet, metode, et verktøy eller en produkt del ikke er spesielt anbefalt må du selv sørge for at det er sikkert for deg og andre, og at produktet ikke blir skadet som følge av din beslutning. **HUSK** – Bruk alltid sunn fornuft når du padler din kajakk/kano.

## 2. SPESIFIKASJONER

Modell	Dimensjoner (cm)		Vekt (kg)	Kapasitet (kg)		Anbefalt lufttrykk (bar)	
	Lengde	Bredde		Max. Person kapasitet	Max. Person & lastekapasitet	Hovedkammer	Gulv
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

### 2.1 Kapasitet

Kapasiteten for personer bestemmes av muligheten for korrekt posisjonering i kajakken. Det er også korrekt posisjonering som bestemmer antall personer i kajakken, ikke den totale lastekapasiteten.

Overskrid ikke den sertifiserte maksimumskapasitet. Overlast vil øke sannsynligheten for overskylling, spesielt ved store bølger. Videre gjør overlast styringen dårligere, og evnen til å manøvrere raskt blir svekket.

### 2.2 Produkt beskrivelse

Skrog design: Innebygde aluminiumsrammer i front og akter definerer skroget og gir bedre retningsstabilitet.  
 Slitesterk: 3 lag av materialer gir ekstremt god beskyttelse mot punkteringer.  
 Lett å montere: Leveres ferdig montert fra fabrikken. Brett ut, blås opp og fest setet.  
 Komfortabel: Et regulerbart og polstret sete med høy støtte for ryggen gir god komfort for flere timer med padling.  
 Utseende: Ser ut som og padles som en hard kajakk, men transporteres som en oppblåsbar.

Se figur 6 for en oversikt over detaljløsningene på kajakken: **(A)** D-ring festehemper, **(B)** Nye avanserte ventiler, **(C)** Regulerbar ryggstøtte, **(D)** Festenett på dekk, **(E)** Formede gummi bærehåndtak, **(F)** Sveisede sømmer, **(G)** Forsterket søm i baugen, **(H)** Aluminiumsrammer i baug og akterende, **(I)** Slitesterkt stoff, **(J)** Glidelås klaffer, **(K)** Oppblåsbar kant for feste av sprutskjørt, **(L)** Neopren beskyttelse for hendene, **(M)** Styrefinne, **(N)** Lasterom

## 3. MONTERING/INSTRUKSJON FOR OPPBLÅSING OG UTTØMMING AV LUFT

AdvancedFrame™ Kajakk har aluminiumsrammer i front og akterende som bedrer padleegenskapene.

### 3.1 Montering

Figur 1 viser sammensettingen av en demontert kajakk. Din kajakk kommer ferdig montert fra fabrikken. Det eneste du trenger å gjøre er å feste det regulerbare setet.

Dersom kajakken har vært helt demontert kan den settes sammen på denne måten; Fest aluminiumsrammene i lommene montert på trekket på tuben. Tuben må være tømt for luft. Se figur 1B.

Plasser tuben med rammene i yttertrekket. Påse at ventilen er på oppsiden, og i akterenden slik at det passer med åpningen i yttertrekket. Se figur 1C.

Etter at tuben er plassert kan gulvet legges i midten av kajakken med skruventilen på oppsiden. Vær nøye med at gulvet ligger midt i kajakken. Se figur 1A.

Monter det regulerbare setet ved å feste spennene til tuben..

### 3.2 Forståelse av ventilene

AdvancedFrame™ kajakk benytter to typer ventiler: Advanced Elements fjærbelastet ventil (se figur 2) og skruventiler (se figur 3).

Advanced Elements fjærbelastet ventil har samme funksjon og holdbarhet som andre "military style type" ventiler. For å tømme ut luften med denne ventilen skal man trykke inn stammen og rotere med klokken til låst posisjon. Ventilstammen skal da være i innerste posisjon. Ved oppblåsing skal man trykke inn stammen og vri mot klokken til låst posisjon. Ventilstammen skal da være i ytterste posisjon.

Skruventilene skal roteres med klokken når de stenges og mot klokken når de åpnes. Når gjengene synes er ventilen åpen.

For å blåse opp din kajakk anbefaler vi en fotpumpe eller en 2-veis håndpumpe. **Bruk aldri kompressor, CO2 eller trykkluft da dette kan skade kajakken.** Begge typer ventiler er kompatible med de fleste pumper.

### 3.3 Oppblåsing

**VIKTIG:** Før du starter oppblåsingen sjekk at kajakken/kanoen er satt sammen korrekt. Blås opp kajakken/kanoen i denne rekkefølgen. **Dersom du ikke følger denne anvisningen kan du skade produktet. Fyll ikke i for mye luft.** Se figur 4.

1. Blås opp kammer 1 delvis, slik at kajakken begynner å ta form eller kammeret fremstår som halvveis fullt, og steng lokket. Kontroller først at ventilen er i rett posisjon for innblåsing.
2. Fyll kammer 2 med luft (på innsiden av kajakken) helt til tuben er fast å ta på.
3. Fyll luft i kammer 3 som er gulvet. Påse at dette ligger midt i kajakken. Skru opp ventilen for å fylle i luft, og lukk den når gulvet er fast.
4. Fyll luft i kammer 4 & 5 rundt cockpiten. Fyll ikke i for mye luft.
5. Fyll luft i kammer 6 & 7 for å stramme dekket. Fyll ikke i for mye luft. På AdvancedFrame AdvancedFrame Expedition™ er det tilsvarende kammer under dekket på baksiden av cockpiten.
6. På AdvancedFrame Convertible: Fyll luft i den separate luftsekken og plasser denne i midten av kajakken mellom sideveggene på tuben.
7. Påse at alle ventiler er ordentlig lukket.
8. Legg plastformene til baug og akterenden inn i lommene på yttertrekket, se figur 7.

Kammer 1 og 2 er separate kammer som utligner hverandre fordi de ligger i det samme trekket til tuben. Ideelt sett skal man ha omtrent like mye luft i disse to kamrene. Dette er av sikkerhetshensyn; dersom man skulle miste lufttrykket i det ene kammeret vil det andre kammeret kunne holde deg flytende.

**ADVARSEL:** Vanntemperaturen og været vil påvirke lufttrykket i farkosten. I kaldt vær vil lufttrykket synke da luften trekkes sammen. Dersom dette skjer kan det være ønskelig å fylle på mer luft. I varmt vær, eller når farkosten blir utsatt for sterk sol over lengre tid, vil luften ekspandere. Dersom dette skjer bør man slippe ut litt luft slik at trykket ikke blir for stort. Man bør unngå å utsette farkosten for ekstreme temperaturer.

### 3.4 Uttømming av luft

1. Ta av lokket på ventilene til kammer 1 & 2
2. Trykk inn ventilstammen og roter med klokken (se figur 2)
3. Åpne alle skruventiler
4. Når alle kamrene er tilsynelatende tomme kan man bruke en reversibel pumpe for å få ut resterende luft.

### 3.5 Nedpakking

**MERK:** Bruk en reversibel pumpe til å tømme luften helt ut av samtlige kammer.

Se figur 5 for hvordan kajakken skal brettes sammen.

1. Ta av setet
2. Tøm alle kamrene og bruk en reversibel pumpe for å få ut resterende luft. Dette gjør det enklere å brette den sammen.
3. Ta ut plastformene i baug og akterenden, og legg kajakken flatt på bakken.
4. Fold kajakken over på midten i lengderetningen (se figur 5, steg 1 og 2)
5. For AdvancedFrame™, brett i fire like store deler, se figur 5 steg 3
6. For AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™, og AdvancedFrame Expedition™, brett i 5 like store deler. Sammenlign med pakksekken for riktig størrelse på bretten.
7. Legg ned i pakksekken.

## 4. RETNINGSLINJER FOR BRUK

Padling kan være svært farlig og fysisk krevende. Brukeren av dette produktet må være oppmerksom på at padling kan resultere i alvorlig skade eller død. Brukere av dette produkt aksepterer at det er en risiko involvert i padling og anbefales å følge alle instruksjoner, advarsler og anvisninger før de tar kajakken/kanoen i bruk.

Etter at du har blåst opp kajakken/kanoen må du undersøke alt utstyret for tegn på slitasje eller feil. Sett deg inn i lokale lover og regler og les sikkerhetsanvisningen i del 1.

Mange steder har lokale regler for bruk av kajakk/kano eller småbåter. Normalt vil en telefon til lokal myndighet gi tilstrekkelig informasjon. Noen områder kan kreve at farkosten registreres og at et registreringsnummer festes i front. Når et slikt nummer er utstedt er det best å trykke dette på båten med vannfast farge. Dersom det er påkrevet med et klistremerke eller bokstaver i stoff, kan man kjøpe sett for merking av oppblåsbare båter på de fleste marine foretninger.

Din kajakk er designet for å padles med en kajakkåre med to blader. Bruk åren med korte og jevne tak. Hold årebladet nær kajakken og åren nærmest vertikal. Trekk med den nederste armen og dytt med den øverste. For å redusere svinging av fronten fra side til side kan man bruke mindre kraft i padletakene. Padling med baklengs tak kan gi rask manøvrering.

**MERK:** Tenk alltid sikkerhet og tilegn deg kunnskap om området du padler i. Få tak i informasjon om tidevann, strømninger og vindforhold før du padler i nye områder. Vær oppmerksom på at du ikke overvurderer din egen styrke, utholdenhet og dyktighet. Undervurder aldri værforholdene. Vær oppmerksom på farene før du starter, og vær oppmerksom på din egen dyktighet. Vær sikker på at du har forstått og akseptert denne risikoen. Det er mange kajakkklubber over hele verden. Disse kan være behjelpelig med informasjon om steder å padle videre sikkerhetsinstruksjoner.

## 5. RIKTIG VEDLIKEHOLD OG LAGRING

Denne farkosten er laget av meget slitesterke materialer. Men som med alt annet vil korrekt bruk og vedlikehold forlenge levetiden og utseendet på farkosten. Før lagring må man forsikre seg om at kajakken/kanoen er både RENGJORT og TØRKET. Du kan vaske farkosten med mild såpe og vann. Bruk **ALDRI** sterke rense- eller vaskemidler da disse kan skade materialet.

Farkosten bør renses med rent vann etter bruk i saltvann, og la den tørke godt før lagring. Bruk et håndkle eller en svamp for å tørke opp all fuktighet. Ved lagring bør farkosten være tom for luft og holde vekk fra direkte sollys. Unngå å utsette farkosten for ekstreme temperaturer. Dersom farkosten har blitt lagret i minusgrader bør den tines opp før den foldes ut.

Unngå lagring over lengre perioder dersom farkosten er våt. Følg disse trinnene for å fjerne alt vannet:

1. Åpne glidelåsene på langsidenene.
2. Tørk ut vannet med et håndkle eller en svamp.
3. Tørk over gulvet og dekket, og inn i alle folder.
4. Hvis det er sand eller grus som ikke lar seg fjerne kan man spyle ut trekket og så tørke det rent med et håndkle.

## 6. REPARASJONER

Alle modeller leveres med et reparasjonssett som inkluderer lim og flere lapper. Dette bør følge farkosten i fall man får bruk for det. Dersom det oppstår behov for service vennligst kontakt din forhandler.

### 6.1 Reparasjon av kutt og punkteringer

1. Klipp/skjær en rund lapp som er minst ½ til 1 cm større enn hullet eller kuttet.
2. Rengjør området der lappen skal festes med vann og evt. mild såpe.
3. Sørg for at alle overflater er helt tørre.
4. Ha på et tynt lag med lim både på lappen og på det skadede området. Vent i tre til fem minutter eller til limet blir klebrig.
5. Fest lappen over hullet og press i ett minutt.
6. Blås ikke opp farkosten på minst 12 timer.

### 6.2 Reparasjon av "knappenålshull"

1. Blås opp PVC tuben. Lokaliser hullet ved å påføre såpevann til du finner stedet som bobler. Merk deg stedet for hullet.
2. Tøm tuben for luft og tørk det merkede området. Påfør en dråpe med lim rett på hullet.
3. La limet tørke helt ut.
4. Blås ikke opp farkosten på minst 12 timer.

## 7. FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Holder ikke på luften under pumping	Kontroller at den fjærbelastede ventilen er i rett posisjon. Dersom ventilen er i posisjon for uttømming av luft vil du allikevel kunne fylle i en del luft før trykket blir då stort at det siver ut. Trykk inn ventilstammen og roter mot klokken før fylling av luft.
Kajakken har ikke nok luft	Vær sikker på at du bruker en egnet pumpe. Det bør brukes en fotpumpe eller en toveis håndpumpe. En 12 volts elektrisk pumpe vil normalt ikke være tilstrekkelig. Denne kan imidlertid brukes til å fylle farkosten delvis med luft, for så å avslutte med en annen pumpe.
Kajakken mister gradvis luft	Påse at ventilstammen på den fjærbelastede ventilen er i rett posisjon. Dersom denne ikke er i lukket posisjon (posisjon for innblåsing) vil luften gradvis sige ut.



Kajakken mister fortsatt luft	Dersom du har undersøkt at alle ventiler er korrekt lukket kan det være en punktering et eller annet sted på tuben. Ta ut tuben fra det ytre trekket og blås den opp. Hvis du ikke kan se eller høre en lekkasje kan du påføre såpevann med en klut. Dersom det er et hull der vil du se at det bobler i såpevannet. Dette kan repareres med reparasjonssettet. Små "knappenålshull" kan som regel repareres med en dråpe lim.
Tuben er bøyd eller brettet	Tuben trenger å justeres. Når kajakken er tom for luft kan tuben rejusteres inne i trekket. Blås deretter opp på ny.
Styrefinnen er bøyd	Etter at kajakken er opplåst kan den legges opp ned i solen. Etter ca 10 minutter vil den rette seg ut til sin opprinnelige form. Dersom den er litt skjev vil ikke dette påvirke kajakkens padleegenskaper.
Det blir en stor boble i gulvet	Dersom to av kamrene i gulvet har blitt til ett stort har sveisesømmen løsnet. Dette er som følge av fylling av for mye luft. Dette kan ikke repareres og gulvet må erstattes. Kontakt din forhandler. Det er viktig å følge alle advarsler om å unngå påfylling av for mye luft.
Vann i kajakken	Det vil nesten alltid komme litt vann inn i kajakken. Noe kommer av dråper fra padleåren, og noe av at vann som skyller over dekk vil dryppe gjennom glidelåsen. Sørg for at kammer 6 & 7 er blåst opp slik at det ikke blir liggende en dam på dekket og lekke gjennom glidelåsen. Et spruttrekk vil også hjelpe til med å holde innsiden av kajakken tørr. Kontakt din forhandler for spruttrekk som passer din modell.
Kajakken trekker mot en side	En kajakker vil alltid bevege seg etter det siste padletaket. Jo lenger kajakken er dess mindre vil denne effekten være. Dersom kajakken trekker i motsatt retning kan det være at gulvet i kajakken ikke er plassert korrekt i senter av kajakken. Dersom dette er tilfelle vil det påvirke formen på skroget og kan gjøre at den trekker til en side.

## Käyttöohjekirja

### 1. TURVALLISUUS

Lue käsikirja huolellisesti ennen käyttöä.

#### Varoitus

Melonta voi olla vaarallista sekä fyysisesti raskasta. Seuraavat turvallisuusohjeet tulee lukea tarkasti.

- Hanki tämän kajakkityypin mukainen opastus.
- Ensiapuvalmiuden hankkiminen on suositeltavaa.
- Pidä aina mukanasi ensiaputarvikkeita.
- Käytä aina meloessasi hyväksytyä kelluntaliiviä.
- Mikäli tarpeellista, käytä kypärää.
- Pukeudu asianmukaisesti.
- Tarkista välineesi aina ennen melontaretkelle lähtöä.
- Älä koskaan lähde melontaretkelle yksin.
- Tulvavesissä melominen voi olla vaarallista.
- Joessa melottaessa ota huomioon vedenpinnan korkeus, mahdolliset vuorovesivaihtelut, vaaralliset virtaukset sekä kova tuuli.
- Varmista kulkureittisi ennakolta. Mikäli et voi olla varma reitin turvallisuudesta, kanno kajakki paikan ohi.
- Varmista että kuntosi on riittävä melonnan harrastamiseen. Keskustele asiasta lääkärin kanssa.
- Älä ylitä omia rajojasi, ole rehellinen.
- Älä käytä alkoholia tai aineita meloessasi.
- Seuraa tämän käsikirjan ohjeita ja suosituksia.
- Mikäli ilmakammioihin tulee reikä, käytä paikkaukseen vain valmistajan hyväksymiä tuotteita.
- Mikäli käytät aukopeitetta, älä estä kajakista poistumista kiristämällä aukkepitettä liian tiukasti.

### 2. TEKNISET TIEDOT

Malli	Mitat (cm)		Paino (kg)	Kantavuus (kg)		Suos. Paine (bar)	
	Pituus	Leveys		Max. Henk Kantavuus	Max. Henk & Varuste Kantavuus	Pää Kammiot	Lattia Kammiot
AdvancedFrame	320	85	15	107	135	0.14	0.07
AdvancedFrame2	460	85	25	221	250	0.14	0.07
Advanced Frame Convertible	460	85	25	221	250	0.14	0.07
AdvancedFrame Expedition	395	85	17	181	204	0.14	0.07

#### 2.1 Kantavuus

Kajakin maksimikantavuutta ei missään tapauksessa saa ylittää. Ylilastaus pienentää syväästä ja lisää uppoamisvaaraa etenkin kovassa merenkäynnissä. Ylilastaus vaikuttaa myös ohjattavuuteen, siitä tulee hidasliikkeistä eivätkä nopeat liikkeet onnistu.

#### 2.2 Ominaisuudet

Rungon rakenne:	Sisäänrakennetut alumiinirimat tukevat keulaa ja perää; parantavat ohjattavuutta.
Kestävyys:	Kolme kangaskerrosta estävät reikiintymistä.
Helppo ottaa käyttöön:	Koottu melkein valmiiksi tehtaalla. Taita auki, täytä ja kiinnitä istuin.
Mukava:	Hyvin tukeva, säädettävä ja pehmustettu istuin takaa jopa tuntikausien yhtäjaksoisen käytön.
Muotoilu:	Näyttää ja käyttäytyy samalla tavalla kuin tukeva, kovapintainen kajakki. Kaikki täytettävän kajakin edut. liikuteltavuudessa.

Tutustu kuvaan 6 nähdäksesi kajakin yksityiskohdat: **(A)** D-renkaan muotoiset kiinnikkeet, **(B)** uudentyypiset täyttöventtiilit, **(C)** säädettävä selkänoja, **(D)** benji-kansilitsausnauha, **(E)** muotoiltu kumikahva, **(F)** lämpöliimasaumat, **(G)** vahvistettu keulasauma, **(H)** jäykkä etukeula ja perä, **(I)** kestävä, kaksinkertaisesti pinnoitettu kangas, **(J)** vetoketjun helat, **(K)** täytettävät laidat, joihin voi kiinnittää roiske-esteen, **(L)** melavahti, neopreeniä, **(M)** kölintyyppinen ohjausvakaaja, **(N)** säilytystila.

### 3. KOKOAMIS/TÄYTTÖ/TYHJENNYS OHJEET

AdvancedFrame(AirFrame)<sup>TM</sup> kajakilla on jäykkä keula ja perä parantaakseen suuntavakauden.

#### 3.1 Kokoaminen

Kajakki on melontavalmis. Kiinnitä vain irrotettava selkänoja.

AdvancedFrame<sup>TM</sup>-kajakki on esikoottu tehtaalla. Jos purat kajakin, on sinun asetettava alumiiniset keula- ja perärimat AdvancedFrame<sup>TM</sup>-kumiin päälliskankaan nauhakudoksen aukkoihin kajakin ollessa tyhjä. Katso kuva 1B.

Aseta AdvancedFrame<sup>TM</sup>-kumi (rimat paikoillaan) päälliskankaaseen, niin että kajakin peräpään ilmaventtiili osoittaa ylöspäin ja on kohtisuorassa päälliskankaassa olevan aukon kanssa. Katso kuva 1C.

Kun AdvancedFrame<sup>TM</sup>-kumi on asetettu päälliskankaaseen, aseta täytettävä lattia keskelle AdvancedFrame<sup>TM</sup>-kehikkoa kierreventtiili ylöspäin. Katso kuva 1A.

Kiinnitä säädettävä selkänoja AdvancedFrame<sup>TM</sup> –sivukumien solkiin.

#### 3.2 Venttiilit

Pääkammioiden tyhjentämiseksi irrota korkki ja paina lukkotappia kiertäen sisäänpäin. Kierrä lukkotappia avataksesi ja kierrä sitä takaisin sulkeaksesi. Useimpia pumppuja voidaan käyttää myös käänteisesti kaiken ilman poistamiseksi kammiosta. Kajakki on helpompi pakata mikäli saat kaiken ilman pois. Muut kammiot ovat lukkotappiventtiileitä, pidä ilmaletkua paikallaan ja pumppaa, käännä venttiiliä sulkeaksesi sen kun kammiota on täynnä.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KOMPRESSORIA TAI PAINEILMAA, TÄMÄ VOI VAURIOITAA KAJAKKIA.

#### 3.3 Täyttäminen

**TÄRKEÄÄ:** Täytä kajakki seuraavassa järjestyksessä:

Mikäli ohjeita ei noudateta, kajakki saattaa vaurioitua. Älä täytä kammiota liian täyteen.

Seuraavat ohjeet liittyvät kuvaan 4:

1. Täytä kammiota 1 osittain kunnes kajakki alkaa saada muotonsa tai on noin puoliksi täynnä. Sulje venttiilin kapseli. Varmista, että venttiili on täyttöasennossa.
2. Täytä kammiota 2 (kajakin sisällä, päälliskankaan alla) kunnes kammiota tuntuu kovalta.
3. Täytä kammiota 3 "lattia". Avaa kierreventtiili auki täyttääksesi kammiota ja sulje kiertämällä venttiili kiinni. Täytä kunnes kammiota tuntuu kovalta.
4. Täytä kammiot (laidat) 4 & 5 koviksi. Älä koskaan täytä liian täyteen. AdvancedFrame<sup>2</sup><sup>TM</sup>-kajakissa täytetään myös toisen istuinalueen laidat.
5. Täytä kammiot 6 & 7 korottaaksesi kantaa. Älä koskaan täytä liian täyteen. AdvancedFrame<sup>2</sup><sup>TM</sup>-kajakissa täytetään myös istuinalueiden välissä olevat kannenkohotuskammiot. AdvancedFrame Expedition<sup>TM</sup>-kajakissa täytetään myös istuimen takana olevat kaksi kannenkohotuskammiota.
6. Ainoastaan AdvancedFrame<sup>2</sup><sup>TM</sup>- ja AdvancedFrame Convertible-kajakit: Täytä erillinen ilmatyyny ja aseta se kajakin keskelle sivukammioiden väliin.
7. Varmista että kaikki venttiilit ovat kunnolla kiinni.

8. Työnnä lopuksi muoviset keula- ja perämuotit paikoilleen keulan ja perän taskuihin. Katso kuva 7.

Kammiot 1 ja 2 ovat erillisiä kammioita mutta niiden paine tasaantuu koska ne ovat päälliskankaan sisällä. Ideaalutilanne on kun puolet ilmasta on kammiossa 1 ja puolet kammiossa 2. Jos yhden kammion paine laskee yhtäkkiä, jää toinen kammiio vielä turvallisesti toimimaan.

HUOM: Veden ja ilman lämpötila saattaa vaikuttaa kammioiden ilmanpaineeseen. Kylmällä ilmalla kammioissa on pienempi paine, ja saatatkin joutua lisäämään hieman ilmaa parantaaksesi kajakin suorituskykyä. Kuumalla ilmalla tai suorassa auringonpaisteessa ilma kammioissa laajenee lisäten kammioiden painetta. Tällöin sinun tulee päästää hieman ilmaa pois jottei kajakin ilmakammiot vaurioidu.

### 3.4 Tyhjennys

1. Avaa 1 ja 2 kammion venttiilit
2. Paina ilmaventtiili sisään ja käännä se kunnes se pysyy sisällä
3. Avaa kaikki kiertoventtiilit
4. Kun kaikki kammiot ovat tyhjennetty, voit poistaa viimeiset ilmat pumpun tyhjennys(Deflate) toiminnolla mikäli pumpusta löytyy sellainen ominaisuus

### 3.5 Folding

**HUOMIO:** Käännä pumppu "Deflate" asentoon ja tyhjennä kaikki kammiot ennen pakkaamista.

Katso kuva 5.

1. Irrota istuin.
2. Tyhjennä kajakki täydellisesti, poista istuin ja varmista että kajakki on kuiva
3. Poista keula ja perä muovi muotit
4. Taita kahteen, keskeltä pitkittäin. (kuva 5.vaihe 1 and 2)
5. AdvancedFrame™, Taita neljään(4) yhtä suureen osaan, katso kuva 5 vaihe 3
6. AdvancedFrame2™, AdvancedFrame Convertible™, and AdvancedFrame Expedition™, Taita viiteen(5) yhtä suureen osaan. Katso laukun pituus varmistaaksesi että taitat oikein pituiseksi osaksi.
7. Aseta kajakki laukkuun.

## 4. KÄYTTÖOHJEITA

Kun olet täyttänyt kajakin, tarkista se kauttaaltaan vaurioiden varalta. Mikäli mahdollista, osallistu melontakurssille oikean tekniikan oppiaksesi.

Tässä kuitenkin suuntaa-antavat ohjeet:

- Melo lyhyillä tasaisilla vedoilla.
- Kajakki on tarkoitettu käytettäväksi kaksilapaisella melalla.
- Pidä melan lapa lähellä kajakkia ja yritä pitää mela miltei pystyasennossa.
- Vedä alemmalla kädellä ja työnnä ylemmällä.
- Huojumista vähentääksesi käytä vähemmän voimaa meloessasi.
- Mikäli sinun tulee kääntyä nopeasti, melo toiselta puolelta kulkusuunnan vastaisesti.

Pidä aina huoli turvallisuudesta, opettele tekniikkaa sellaisella alueella ettei ole muiden vesilläliikkujien tiellä. Varmistu aina melontareittisi sopivuudesta. Pidä mielessä oma taitotasosi äläkä lähde melomaan huonossa tai liian tuulisessa kelissä.

Käyttäessäsi istuinpeitettä, huomaa että se ei ole täysin tiivis. Et siis voi tehdä eskimokäännöksiä mutta se pitää kyllä normaaliolosuhteissa ylimääräisen veden pois istuinkaukalosta

## 5. KAJAKIN HOITO JA SÄILYTYS

Kajakki on valmistettu erittäin kestävästä materiaaleista. Kuten kaikessa muussakin, hyvä hoito kuitenkin pidentää kajakin ikää. Puhdista ja kuivaa kajakki aina ennen varastointia, voit tarvittaessa käyttää mietoa pesuainetta ja vettä. Älä käytä liuottimia tai vahvoja pesuaineita koska ne saattavat vaurioittaa materiaaleja.

Jos kajakkia on käytetty merivedessä, huuhtelee kajakki ja anna sen kuivua ennen varastointia. Käytä pyyhettä jotta saat pois kaiken kosteuden. Varastoinnin ajaksi kajakki tulisi tyhjentää ja säilyttää auringonvalolta suojattuna. Kajakkia ei myöskään pidä säilyttää liian kuumassa tai kylmässä. Mikäli kajakkia on säilytetty kylmässä, muista että sen pitää lämmitä ennen kokoamista tai täyttöö. Jos kajakki on ollut varastoituna kauan, sen köli saattaa vaikuttaa vääntyneeltä. Tämä on vain väliaikaista, kun köli lämpenee, se palaa muotoonsa.

## 6. KORJAAMINEN

Mikäli kajakkisi tarvitsee huoltoa, kysy mahdollisia huolto paikkoja jälleenmyyjältäsi.

Kaikissa kajakeissa on mukana korjaussarja jossa on liima ja useita paikkoja. Pidä laukku aina mukana meloessasi.

Pienten reikien ja viiltojen korjaus

1. Leikkaa pyöreä paikka, ainakin 5-15 mm suurempi kuin reikä tai viilto.
2. Puhdista paikattava alue vedellä ja/tai miedolla saippualla.
3. Kuivaa paikattava alue huolellisesti.

4. Levitä ohut kerros liimaa sekä paikattavalle alueelle sekä paikalle ja anna kuivua 3-5 minuuttia kunnes pinta on tahmea. Muista aina liimatessasi pitää huolta ilmanvaihdosta.
5. Paina paikka paikattavaan kohtaan siten ettei väliin jää ilmakuplia.
6. Purista paikkaa muutama minuutti, mitä kauemmin, sitä varmemmin paikka pysyy.
7. Älä täytä venettä vähintään 12 tuntiin.

#### Hyvin pienten reikien korjaus

1. Täytä vuotava kammio. Etsi vuotava kohta valelemalla kammion ulkopintaa saippuavedellä kunnes näet ilmakuplia. Merkitse kohta tarkasti.
2. Tyhjennä kammio. Kuivaa vuotava kohta huolellisesti.
3. Laita reiän kohdalle tippa liimaa. Paikkaa ei yleensä tarvita.
4. Anna liiman kuivua täydellisesti.
5. Älä täytä kajakkia vähintään 12 tuntiin.

### 7. ONGELMATILANTEET

#### ONGELMA

#### RATKAISU

Miten varmistan, ettei kajakki ylitäyty	Kajakki täytetään niin että sen koko päällisyys täyttyy. Siihen ei saa jäädä ryppyjä. Sen huomaa myös pumpusta: kun pumppu vastustaa, on kajakki täynnä. lattiakammiot täytetään niin täyteen, että pinta tuntuu kovalta sitä kosketettaessa.
Kajakki on ryhditön ja löysä	Varmista että käytössäsi on oikea pumppu eli jalkapumppu tai kaksitoiminen käsipumppu. 12 V-sähköpumpussa ei ole tarpeeksi painetta aluksen täyttämiseksi. 12-V sähköpumpua voidaan osittain käyttää, mutta jalkapumpua tai kaksitoimista käsipumpua tarvitaan aluksen täyttämiseksi kokonaan.
Aluksesta lähtee ilma	Jos olet tarkistanut että kaikki venttiilit on kunnolla kiinni, saattaa kumissa olla reikä tai repeämä. Vedä kumi ulos päälliskankaasta. Täytä. Jos et näe tai kuule mistä kumi vuotaa, ota puhtas, saippuaveden kostutettu kangaspala ja ala hieroa kumia. Jos kumissa on reikä, muodostuu siitä kuplia. Paikkaa kumi korjaussarjan avulla. Jos kyseessä on hyvin pieni reikä eli neulanpisto, saattaa tippa liimaa riittää.
Lattiaan on muodostunut suuri kupla	Jos lattian kaksi harjaa ovat muodostaneet yhden suuren harjan, on I-palkki irronnut. Näin voi käydä jos kajakki täyttyy liikaa. Lattiaa ei voi korjata, se on vaihdettava. On hyvin tärkeää ottaa vakavasti kaikki varoitukset aluksen täyttämiseen.
Miten saan kaiken ilman pois	Useimpia käsi- ja jalkapumppuja voidaan käyttää myös tyhjentämiseen. Pumpkaa kunnes kajakki on aivan tyhjä.
Kajakki viettää yhdelle puolelle	Jos lattia ei ole oikein keskitetty, saattaa kajakki viettää yhdelle puolelle. Jos soutuliike painaa hyvin voimakkaasti, siirtyy aluksen keulapuoli hieman edestakaisin. Kun hellität voimaa hieman tai jos vaihdat pienempilapaista melaa, ei yllä mainittua liikettä esiinny. Aluksen vakaajalla voi myös taipua yhdelle puolelle varastoinnin aikana. Jätä vakaaja lämpimään tai aurinkoon tunniksi, niin se siirtyy takaisin normaaliasentoon.